



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 174 (XVIII) — Nr. 213

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 8 martie 2006

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
Decizia nr. 88 din 7 februarie 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 131 <sup>2</sup> alin. (9) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe.....	1-3	39.	— Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor pentru aprobarea Normei sanitare veterinare ce stabilește reguli de sănătate animală care reglementează producția, procesarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate pentru consum uman.....
Decizia nr. 100 din 9 februarie 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 1 pct. 8 din Legea nr. 195/2004 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură civilă .....	3-4	126.	— Ordin al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale privind recunoașterea Consiliului pe produs „Carne de porc și produse procesate“
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
30. — Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor pentru aprobarea Normei sanitare veterinare			★
		Rectificări.....	32

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 88

din 7 februarie 2006

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 131<sup>2</sup> alin. (9) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe

Ioan Vida — președinte  
Nicolae Cochinescu — judecător  
Aspazia Cojocaru — judecător  
Constantin Doldur — judecător  
Kozsokár Gábor — judecător  
Acsinte Gaspar — judecător  
Petre Ninosu — judecător  
Ion Predescu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător  
Ion Tiucă — procuror  
Mădălina Ștefania Diaconu — magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 131<sup>2</sup> alin. (9) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, excepție ridicată de Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor în Dosarul nr. 288/2005 al Curții de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, invocând în acest sens jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 8 septembrie 2005, pronunțată în Dosarul nr. 288/2005, **Curtea de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 131<sup>2</sup> alin. (9) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, astfel cum a fost modificat prin Legea nr. 285/2004.** Excepția a fost ridicată de Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor, cu prilejul soluționării unui apel împotriva unei hotărâri arbitrale.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține, în esență, că reglementarea căii de atac a apelului împotriva hotărârii arbitrale privind forma definitivă a metodologiilor negociate de organismele de gestiune colectivă cu utilizatorii operelor al căror mod de exploatare face imposibilă autorizarea individuală de către titularii de drepturi, încalcă dreptul părților de a exercita toate căile de atac împotriva hotărârilor judecătorești, soluția instanței de apel fiind definitivă și irevocabilă. Astfel, prevederea legală criticată contravine principiului constituțional al liberului acces la justiție, deoarece părțile sunt private de dreptul de a supune cauza dezbaterii și judecării unei instanțe de fond, fiind trimise direct în fața unei instanțe de apel.

**Curtea de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală** apreciază că excepția de neconstituționalitate nu este întemeiată.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

**Guvernul** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

**Avocatul Poporului** apreciază că textele legale criticate sunt constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 131<sup>2</sup> alin. (9) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, publicată în Monitorul

Oficial al României, Partea I, nr. 60 din 26 martie 1996, modificată și completată prin Legea nr. 285/2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 587 din 30 iunie 2004, și, ulterior, prin art. 1 pct. 47 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 123/2005 pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 843 din 19 septembrie 2005. În prezent, textul de lege criticat are următorul cuprins: „*În termen de 30 de zile de la publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a hotărârii arbitrale părțile pot face apel împotriva acesteia la instanța Curții de Apel București, care se va pronunța asupra cauzei, în complet civil. Hotărârea arbitrală este executorie de drept până la pronunțarea soluției cu privire la menținerea sau modificarea metodologiilor. Soluția Curții de Apel București este definitivă și irevocabilă, se comunică Oficiului Român pentru Drepturile de Autor și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, pe cheltuiala Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, prin decizie a directorului general, emisă în 5 zile de la data comunicării.*”

În susținerea neconstituționalității acestor texte de lege, autorul excepției invocă încălcarea prevederilor art. 21, 124, 125, 126 și 129 din Constituție, referitoare la liberul acces la justiție, la înfăptuirea justiției, la statutul judecătorilor, la instanțele judecătorești și, respectiv, la folosirea căilor de atac.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține următoarele:

Hotărârea arbitrală este un act cu caracter jurisdicțional, care, potrivit art. 363 alin. 3 din Codul de procedură civilă, este asimilat, în privința efectelor juridice, unei hotărâri judecătorești, chiar dacă membrii completului arbitral nu sunt judecători, în sensul art. 124 și 125 din Constituție.

Instituirea unei singure căi de atac împotriva unei hotărâri arbitrale reprezintă o regulă procedurală specială, reglementată de legiuitor, în temeiul atribuțiilor sale stabilite prin art. 126 alin. (2) din Legea fundamentală, și nu contravine principiului constituțional al accesului liber la justiție. Astfel, Curtea a reținut în jurisprudența sa, spre exemplu în Decizia Plenului nr. 1 din 8 februarie 1994, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 69 din 16 martie 1994, că principiul constituțional al liberului acces la justiție al persoanelor în apărarea drepturilor, libertăților și intereselor lor legitime nu are semnificația accesului, în toate cazurile, la toate structurile judecătorești și la toate căile de atac și nici la toate mijloacele procedurale prin care se înfăptuiește actul de justiție.

De asemenea, în jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului (spre exemplu în cauza *Golder împotriva Regatului Unit*, 1975), s-a statuat că dreptul de acces la tribunale nu este un drept absolut. S-a arătat că, „fiind vorba de un drept pe care Convenția l-a recunoscut fără să-l definească în înțelesul restrâns al cuvântului, există posibilitatea limitărilor implicit admise, chiar în afara limitelor care circumscriu conținutul oricărui drept”.

Pentru aceleași rațiuni, nu poate fi primită nici susținerea potrivit căreia textul de lege criticat încalcă dispozițiile constituționale cuprinse în art. 129 din Constituție, referitoare la folosirea căilor de atac.

De altfel, asupra constituționalității acestui text Curtea Constituțională s-a mai pronunțat prin Decizia nr. 661 din

8 decembrie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 81 din 30 ianuarie 2006, când a respins criticile de neconstituționalitate care vizau acest text de lege.

Întrucât nu au intervenit elemente noi de natură a determina reconsiderarea jurisprudenței în materie a Curții Constituționale, argumentarea și soluția reținute în decizia citată își mențin valabilitatea și în prezenta cauză.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 131<sup>2</sup> alin. (9) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, excepție ridicată de Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor în Dosarul nr. 288/2005 al Curții de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 7 februarie 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Mădălina Ștefania Diaconu**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 100

din 9 februarie 2006

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. I pct. 8 din Legea nr. 195/2004 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură civilă

Ioan Vida	— președinte
Aspazia Cojocaru	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Marinela Mincă	— procuror
Ingrid Alina Tudora	— magistrat-asistent

promulgată înainte de a fi supusă controlului de constituționalitate.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 13 octombrie 2005, pronunțată în Dosarul nr. 2.578/2004, **Curtea de Apel București — Secția a VII-a civilă și pentru cauze privind conflicte de muncă și asigurări sociale a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. I pct. 8 din Legea nr. 195/2004 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură civilă**, excepție ridicată de Ana-Cristina Nițescu, prin mandatar Maria Igiescu.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul excepției susține că reglementarea criticată contravine prevederilor art. 74 alin. (1), art. 77 alin. (3), art. 79 alin. (1), art. 146 lit. a) și c), art. 147 alin. (2) și art. 148 alin. (5) din Constituție, întrucât Legea nr. 195/2004 a fost promulgată fără a fi supusă controlului de constituționalitate și cu nesocotirea avizului Consiliului Legislativ și a normelor privind inițiativa legislativă.

**Curtea de Apel București — Secția a VII-a civilă și pentru cauze privind conflicte de muncă și asigurări sociale** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. Astfel, apreciază că abrogarea dispozițiilor legale este un instrument de tehnică legislativă, fiind de competența legiuitorului adoptarea, modificarea și abrogarea actelor normative. De altfel, prin abrogarea dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003, referitoare

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. I pct. 8 din Legea nr. 195/2004 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură civilă, excepție ridicată de Ana-Cristina Nițescu, prin mandatar Maria Igiescu, în Dosarul nr. 2.578/2004 al Curții de Apel București — Secția a VII-a civilă și pentru cauze privind conflicte de muncă și asigurări sociale.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza este în stare de judecată.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, arătând că adoptarea, modificarea și abrogarea unor dispoziții legale nu poate fi apreciată ca neconstituțională, acestea fiind instrumente de tehnică legislativă ce țin de competența legiuitorului. De asemenea, arată că Legea fundamentală nu instituie obligativitatea controlului de constituționalitate a priori, astfel încât nu poate fi primită critica autorului excepției potrivit căreia Legea nr. 195/2004 este neconstituțională, întrucât a fost

la încheierea de admitere în principiu a recursului, legiuitorul nu a făcut decât să dea maximă eficiență principiului celerității ce guvernează procesul civil în dreptul român.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Guvernul** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. În acest sens arată că abrogarea unor norme de procedură nu contravine prevederilor constituționale invocate în susținerea excepției și nici legislației comunitare. Astfel, arată că prin abrogarea art. 308 din Codul de procedură civilă, astfel cum a fost introdus prin art. I pct. 11 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58/2003, legiuitorul a urmărit accelerarea soluționării irevocabile a cauzei, eliminându-se o etapă preliminară judecării recursului, și anume admiterea în principiu a cererii de recurs.

**Avocatul Poporului** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. În acest sens arată că dispozițiile legale criticate privind abrogarea art. I pct. 11 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58/2003 nu contravin sub nici un aspect regulilor constituționale privind inițiativa legislativă, întrucât etapa de inițiativa legislativă cuprinde posibilitatea de a propune proiecte de legi sau propuneri de legi, corelată cu obligația Parlamentului de a examina, dezbate și a se pronunța asupra acestora.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit în cauză de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din

Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

**Obiectul excepției de neconstituționalitate** îl constituie dispozițiile art. I pct. 8 din Legea nr. 195/2004 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură civilă, lege publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 470 din 26 mai 2004.

Textul de lege criticat are următorul conținut:

— Art. I pct. 8: „*La articolul I, punctul 11 se abrogă.*”

În concret, prin art. I pct. 8 din Legea nr. 195/2004 se abrogă dispozițiile art. 308 din Codul de procedură civilă, referitoare la procedura de admitere în principiu a recursului, astfel cum acestea au fost modificate prin art. I pct. 11 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58/2003.

Autorul excepției susține că textul de lege criticat încalcă prevederile constituționale ale art. 74 alin. (1) privind inițiativa legislativă, art. 77 alin. (3) referitoare la promulgarea legii, art. 79 alin. (1) privind Consiliul Legislativ, art. 146 lit. a) și c) privind atribuțiile Curții Constituționale, art. 147 alin. (2) referitoare la deciziile Curții Constituționale și art. 148 alin. (5) privind integrarea în Uniunea Europeană.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că autorul excepției nu arată motivele pentru care consideră că reglementarea legală criticată este neconstituțională, ci critică operațiunea de abrogare a acesteia de către legiuitor, prin Legea nr. 195/2004. Or, abrogarea unui act normativ, ca și modificarea sau completarea acestuia, nu poate fi considerată neconstituțională decât în măsura în care contravine normelor și principiilor consacrate prin Constituție.

De asemenea, Curtea constată că susținerile autorului excepției potrivit căroră Legea nr. 195/2004 nu a fost supusă controlului de constituționalitate a priori, iar legiuitorul nu și-a însușit avizul dat de Consiliul Legislativ în legătură cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003, nu sunt de natură să conducă la constatarea neconstituționalității Legii nr. 195/2004, întrucât Constituția nu instituie obligativitatea acestor proceduri în procesul de adoptare a legilor.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d), precum și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

D E C I D E:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. I pct. 8 din Legea nr. 195/2004 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură civilă, excepție ridicată de Ana-Cristina Nițescu, prin mandatar Maria Igiescu, în Dosarul nr. 2.578/2004 al Curții de Apel București — Secția a VII-a civilă și pentru cauze privind conflicte de muncă și asigurări sociale.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 9 februarie 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Ingrid Alina Tudora**



# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

## ORDIN

### pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind condițiile de sănătate a animalelor ce guvernează mișcarea ecvideelor și importul lor din țări terțe

Având în vedere prevederile art. 10 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 3 alin. (3) și al art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 130/2006 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și a unităților din subordinea acesteia, văzând Referatul de aprobare nr. 20.871 din 3 februarie 2006, întocmit de Direcția generală sanitară veterinară din cadrul Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

**președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Norma sanitară veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor ce guvernează mișcarea ecvideelor și importul lor din țări terțe, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor, institutele veterinare centrale și direcțiile sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene și a municipiului București vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 65/2002 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind condițiile de sănătate animală ce guvernează mișcarea ecvideelor între statele membre ale Uniunii Europene și România și importul lor din țări terțe,

publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 474 din 3 iulie 2002.

Art. 4. — Prezentul ordin transpune Directiva Consiliului 90/426/CEE privind condițiile de sănătate a animalelor ce guvernează mișcarea ecvideelor și importul lor din țările terțe, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 224 din 18 august 1990, p. 42, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva Consiliului 2004/68/CE ce stabilește regulile de sănătate a animalelor pentru importul în și tranzitul prin Comunitate al anumitor animale ongluate vii, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 139 din 30 aprilie 2004, p. 128.

Art. 5. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, și va intra în vigoare la data aderării României la Uniunea Europeană.

Președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare  
și pentru Siguranța Alimentelor,  
**Ion Agafitei**

București, 15 februarie 2006.  
Nr. 30.

ANEXĂ

## NORMA SANITARĂ VETERINARĂ privind condițiile de sănătate a animalelor ce guvernează mișcarea ecvideelor și importul lor din țări terțe

### CAPITOLUL I Dispoziții generale

Art. 1. — Prezenta normă sanitară veterinară stabilește condițiile de sănătate a animalelor ce guvernează mișcarea ecvideelor între statele membre ale Uniunii Europene, denumite în continuare *state membre*, pe teritoriul României și importul lor din țări terțe.

Art. 2. — În scopurile prezentei norme sanitare veterinare, se utilizează următoarele definiții:

a) *exploatație* — unitate agricolă sau de antrenament, grajd ori, în general, orice incinte sau amenajări în care sunt ținute ori crescute în mod obișnuit ecvideele, indiferent de utilizare;

b) *ecvidee* — animale sălbatice sau domestice din specia ecvine (incluzând zebrele) sau asinii ori descendenții încrucișărilor acestor specii;

c) *ecvidee înregistrată* — orice ecvidee înregistrată, astfel cum este definită de Directiva Consiliului 90/427/CEE, identificată prin intermediul unui document de identificare emis de autoritatea de creștere sau orice altă autoritate competentă a țării de origine a animalului, care administrează cartea genealogică ori registrul pentru acea rasă de animale, sau orice asociație ori organizație internațională ce se ocupă de cai pentru competiție sau curse;

d) *ecvidee pentru tăiere* — ecvidee destinate a fi transportate la abator pentru tăiere, fie direct, fie după tranzitul printr-o piață sau un centru autorizat de colectare;

e) *ecvidee pentru reproducție și producție* — alte ecvidee decât cele menționate la lit. c) și d) ale prezentului articol;

f) *stat membru sau țară terță liberă de pestă ecvină* — orice stat membru sau țară terță în care nu s-a detectat nici o evidență clinică, serologică (la ecvideele nevaccinate) ori epidemiologică de pestă ecvină pe teritoriul în cauză în

ultimii 2 ani și în care nu s-au efectuat vaccinări împotriva bolii în ultimele 12 luni;

g) *boli cu notificare obligatorie* — bolile enumerate în anexa nr. 1;

h) *medic veterinar oficial* — medicul veterinar desemnat de autoritatea veterinară centrală a unui stat membru sau a unei țări terțe;

i) *admitere temporară* — statutul unui animal înregistrat, care este originar într-o țară terță și este admis pe teritoriul Comunității Europene pentru o perioadă mai mică de 90 de zile, ce va fi stabilită de Comisia Europeană în funcție de situația sănătății animalelor din țara de origine.

## CAPITOLUL II

### Reguli pentru mișcarea ecvideelor

Art. 3. — (1) Autoritatea veterinară centrală a României trebuie să autorizeze mișcarea ecvideelor înregistrate pe teritoriul său sau să trimită ecvidee către un alt stat membru doar dacă ele satisfac condițiile stabilite de art. 4 și 5.

(2) Totuși, autoritatea veterinară centrală a României ca stat de destinație poate acorda derogări generale sau limitate cu privire la transportul de ecvidee, care:

— sunt conduse călare sau dirijate, în scopuri sportive ori recreative, pe drumuri situate lângă frontierele interne ale Comunității Europene;

— iau parte la evenimentele culturale sau similare acestora ori la activități organizate de organisme locale autorizate, evenimente situate lângă granițele interne ale Comunității Europene;

— sunt destinate numai pășunatului sau muncii temporare lângă frontierele interne ale Comunității Europene.

(3) Dacă autoritatea veterinară centrală a României face uz de această autorizare, ea trebuie să informeze Comisia Europeană asupra conținutului derogărilor acordate.

Art. 4. — (1) Ecvideele nu trebuie să prezinte nici un semn clinic de boală la inspecție. Inspecția trebuie să fie efectuată cu 48 de ore înainte de îmbarcarea sau încărcarea lor. În cazul ecvideelor înregistrate, această inspecție va fi totuși solicitată numai pentru comerțul intracomunitar, fără să se prejudicieze prevederile art. 6.

(2) Fără a prejudicia cerințele alin. (5), referitoare la bolile cu notificare obligatorie, medicul veterinar oficial trebuie, în momentul inspecției, să fie convins de faptul că nu există motive — în special pe baza declarațiilor proprietarului sau crescătorului — pentru a concluziona că ecvideele au venit în contact cu alte ecvidee care suferă de o boală infecțioasă sau contagioasă, în decursul celor 15 zile dinaintea inspecției.

(3) Ecvideele nu trebuie să fie destinate tăierii în baza unui program național de eradicare a unei boli contagioase sau infecțioase.

(4) Ecvideele trebuie să fie identificate în maniera următoare:

(i) în cazul cailor înregistrați, prin intermediul unui document de identificare prevăzut de Directiva Consiliului 90/427/CEE (5), care trebuie să certifice în special că au fost respectate prevederile art. 5 alin. (5) și (6) din Directiva Consiliului 90/427/CEE. Medicul veterinar oficial va trebui să suspende validitatea acestui document pentru perioada interdicțiilor prevăzute la alin. (5) din prezentul articol sau la art. 5. După tăierea cailor înregistrați, documentul trebuie înapoiat autorității care l-a emis. Procedura pentru implementarea acestui punct

va fi adoptată de Comisia Europeană în conformitate cu procedura comunitară;

(ii) în cazul ecvideelor pentru reproducție și producție, printr-o metodă de identificare ce va fi stabilită de Comisia Europeană în conformitate cu procedura comunitară.

Până în momentul în care această metodă va fi utilizată, metodele de identificare naționale aprobate oficial trebuie să rămână aplicabile, cu condiția ca acestea să fie notificate către Comisia Europeană în decursul a 3 luni de la data adoptării prezentei norme sanitare veterinare.

(5) În plus față de cerințele stabilite de art. 5, ecvideele nu trebuie să provină dintr-o exploatație care a fost supusă uneia dintre următoarele dispoziții de interdicție:

a) dacă nu au fost tăiate toate animalele din speciile sensibile la boală situate în exploatație, perioada de interdicție cu privire la exploatația de origine trebuie să fie de cel puțin:

— 6 luni în cazul ecvideelor suspecte de a fi contractat durină, începând cu data ultimului contact efectiv sau posibil cu un animal bolnav. Totuși, în cazul unui armăsar, interdicția se va aplica până când animalul va fi castrat;

— 6 luni în cazul morvei sau encefalomielitei ecvidee, începând din ziua în care sunt tăiate ecvideele care suferă de boala în cauză;

— în cazul anemiei infecțioase, până la data la care, după ce animalele infectate au fost tăiate, animalele care au rămas au prezentat reacție negativă la două teste Coggins efectuate la un interval de 3 luni;

— 6 luni în cazul stomatitei veziculoase;

— o lună de la ultimul caz înregistrat, în cazul rabiei;

— 15 zile de la ultimul caz înregistrat, în cazul antraxului;

b) dacă toate animalele din speciile sensibile la boală, existente în exploatație, au fost tăiate, iar incintele au fost dezinfectate, perioada de interdicție va fi de 30 de zile începând cu ziua în care animalele au fost distruse și incintele dezinfectate, cu excepția antraxului, când perioada de interdicție este de 15 zile.

Autoritatea veterinară centrală a României poate acorda derogări de la aceste măsuri de interdicție pentru hipodromuri și piste de curse și va informa Comisia Europeană referitor la natura oricăror derogări acordate.

(6) Dacă autoritatea veterinară centrală a României întocmește sau a întocmit un program de combatere voluntară sau obligatorie pentru o boală la care ecvideele sunt sensibile, aceasta poate prezenta programul Comisiei Europene, în termen de 6 luni de la notificarea prezentei norme sanitare veterinare, subliniind în special:

— distribuția bolii pe teritoriul său;

— motivele programului, luând în considerație importanța bolii și avantajele sale cost/beneficiu;

— zona geografică în care va fi implementat programul;

— categoriile de statut care vor fi aplicate unităților, standardele ce trebuie atinse pentru fiecare specie și procedurile de testare ce vor fi utilizate;

— procedurile de monitorizare a programului;

— acțiunea care va fi întreprinsă în cazul în care, dintr-un motiv oarecare, o exploatație își pierde statutul;

— măsurile ce vor fi luate dacă rezultatele testelor efectuate în concordanță cu prevederile programului sunt pozitive;

— natura nediscriminatorie a comerțului pe teritoriul respectiv cu privire la comerțul intracomunitar.

(7) Comisia Europeană va examina programele prezentate de autoritatea veterinară centrală a României.

(8) Atunci când este cazul, aceasta le va aproba în conformitate cu procedura comunitară. Orice garanții suplimentare, generale sau specifice, care pot fi cerute, pot

fi definite în conformitate cu aceeași procedură. Astfel de garanții nu trebuie să le depășească pe cele cerute de un stat membru pe teritoriul său.

(9) Programele propuse de autoritatea veterinară centrală a României pot fi modificate sau suplimentate în conformitate cu procedura comunitară. Modificările sau suplimentările acestor programe care au fost deja aprobate ori ale garanțiilor la care se referă alin. (2) pot fi aprobate în conformitate cu aceeași procedură.

Art. 5. — (1) Dacă un stat membru nu este indemn de pestă ecvină, în sensul art. 2 lit. f), poate expedia ecvidee din acea parte a teritoriului său care este considerată a fi infectată, în sensul alin. (2) al prezentului articol, doar în condițiile stabilite la alin. (3).

(2) a) O parte din teritoriul unui stat membru va fi considerată ca fiind infectată cu pesta ecvină dacă:

— o evidență clinică, serologică (la animalele nevaccinate) și/sau epidemiologică a relevat prezența pestei ecvine în ultimii 2 ani; sau

— s-a efectuat vaccinarea împotriva pestei ecvine în ultimele 12 luni.

b) Partea teritoriului considerată a fi infectată cu pesta ecvină trebuie să cuprindă cel puțin:

— o zonă de protecție cu o rază de minimum 100 km în jurul oricărui centru de infecție;

— o zonă de supraveghere de cel puțin 50 km, care se extinde dincolo de zona de protecție, în care nu s-a efectuat nici o vaccinare în ultimele 12 luni.

c) Regulile care controlează măsurile de combatere referitoare la teritoriile și zonele menționate la lit. a) și b) și derogările relevante sunt specificate de Directiva Consiliului 92/35/CEE, transpusă în legislația națională prin Norma sanitară veterinară privind măsurile de control și combatere a pestei africane a calului, aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 497/2001, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 186 din 19 martie 2002.

d) Toate ecvideele vaccinate care se găsesc în zona de protecție trebuie să fie înregistrate și identificate în concordanță cu art. 6 alin. (1) din Directiva Consiliului 92/35/CEE, transpusă în legislația națională prin norma sanitară veterinară aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 497/2001.

Documentul de identificare și/sau certificatul de sănătate trebuie să poarte o mențiune clară referitoare la această vaccinare.

(3) România poate expedia din teritoriul menționat la alin. (2) lit. b) doar ecvidee care îndeplinesc următoarele cerințe:

a) să fie expediate doar în anumite perioade ale anului ce vor fi stabilite de autoritatea veterinară centrală a României, avându-se în vedere activitatea insectelor vectori;

b) nu trebuie să prezinte nici un simptom clinic de pestă ecvină în ziua inspecției menționate la art. 4 alin. (1);

c) dacă nu au fost vaccinate împotriva pestei ecvine, trebuie să fi fost supuse și să fi reacționat negativ la un test de fixare a complementului pentru pesta ecvină descris în anexa nr. 4, în două rânduri, la un interval de 21—30 de zile între cele două teste, dintre care cel de-al doilea trebuie să fi fost efectuat în cursul a 10 zile înainte de expediere; dacă au fost vaccinate împotriva pestei ecvine, trebuie să nu fi fost vaccinate în ultimele două luni și trebuie să fi fost supuse testului de fixare descris în anexa nr. 4, la intervalele menționate mai sus, fără să se fi înregistrat o creștere a titrului de anticorpi;

d) trebuie să fi fost ținute într-o stațiune de carantină pentru o perioadă minimă de 40 de zile înainte de expediere;

e) trebuie să fi fost protejate împotriva insectelor vectori pe perioada carantinei și în cursul transportului de la stația de carantină la locul de expediere.

Art. 6. — (1) Dacă România și alte state membre implementează un sistem de control alternativ ce asigură garanții echivalente celor stabilite la art. 4 alin. (5), în ceea ce privește transportul pe teritoriul lor al ecvideelor și al ecvideelor înregistrate, în special prin intermediul unui document de identificare, își pot garanta reciproc derogări de la prevederile art. 4 alin. (1) și ale art. 8 alin. (1) lit. b).

(2) Părțile vor informa Comisia Europeană despre aceasta.

Art. 7. — (1) Ecvideele trebuie transportate cât mai curând posibil de la exploatarea de origine către locul de destinație, fie direct, fie printr-o piață sau un centru de colectare aprobat, astfel cum este definit la art. 2 alin. (2) lit. o) din Norma sanitară veterinară privind problemele de sănătate a animalelor, ce afectează comerțul României cu statele membre ale Uniunii Europene cu animale din speciile bovine și porcine, aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 236/2002, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 835 din 20 noiembrie 2002, ce transpune în legislația națională Directiva Consiliului 64/432/CEE, în vehicule sau containere ce au fost curățate și dezinfectate în mod regulat cu o substanță dezinfectantă la intervale care vor fi stabilite de statul membru de expediere.

(2) Vehiculele trebuie să fie proiectate astfel încât dejecțiile, așternutul sau furajele ecvideelor să nu poată cădea din ele în cursul transportului. Transportul trebuie să fie efectuat astfel încât sănătatea și bunăstarea ecvideelor să poată fi protejate eficient.

(3) Autoritatea veterinară centrală a României ca țară de destinație poate acorda, în mod general sau limitat, o derogare de la unele cerințe ale art. 4 alin. (5) pentru orice animal care poartă o marcă specială care indică faptul că este destinat tăierii, cu condiția ca certificatul de sănătate să menționeze o astfel de derogare.

(4) În cazul acordării acestei derogări, ecvideele pentru tăiere trebuie să fie transportate direct la abatorul desemnat și să fie tăiate în termen de 5 zile de la sosirea la abator.

(5) Medicul veterinar oficial trebuie să înregistreze numărul de identificare sau numărul documentului de identificare al animalului tăiat și să trimită autorității competente de la locul de expediere, la cererea acestuia din urmă, o atestare a faptului că animalul a fost tăiat.

Art. 8. — (1) Autoritatea veterinară centrală a României trebuie să se asigure că:

a) ecvideele înregistrate, care părăsesc exploatarea de pe teritoriul său, sunt însoțite de documentul de identificare stabilit la art. 4 alin. (4), împreună cu — dacă sunt destinate comerțului intracomunitar — atestarea prevăzută în anexa nr. 2;

b) ecvideele pentru reproducție, producție și tăiere sunt însoțite, în cursul transportului, de un certificat de sănătate care respectă prevederile anexei nr. 3.

(2) Certificatul sau, în cazul unui document de identificare, formularul ce conține particularitățile de sănătate ale animalului trebuie să fie întocmit, fără a prejudicia prevederile art. 6, în decursul celor 48 de ore anterioare imbarcării lui sau nu mai târziu de ultima zi lucrătoare anterioară imbarcării, în cel puțin una dintre limbile oficiale ale statelor membre de expediere și de destinație. Durata valabilității certificatului este de 10 zile. Certificatul trebuie să fie constituit dintr-o singură filă.

(3) Importul de ecvidee, altele decât ecvideele înregistrate, poate fi însoțit de un singur certificat de



sănătate pe lot în loc de certificatul individual menționat la alin. (1) lit. b).

Art. 9. — Regulile stabilite în Norma sanitară veterinară privind controalele veterinare și zootehnice aplicabile comerțului României cu statele membre ale Uniunii Europene cu unele animale vii și produse de origine animală, aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 580/2002, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 250 din 11 aprilie 2003, ce transpune în legislația națională Directiva Consiliului 90/425/CEE, se aplică în special controalelor la origine, organizării și urmăririi controalelor ce vor fi efectuate de statul membru de destinație și măsurilor de protecție care trebuie să fie implementate.

Art. 10. — (1) Experții veterinari ai Comisiei Europene, în cooperare cu autoritatea veterinară centrală a României, pot organiza inspecții ad-hoc în România, pentru a se asigura de aplicarea uniformă a prevederilor prezentei norme sanitare veterinare. Comisia Europeană va informa autoritatea veterinară centrală a României despre rezultatele acestor inspecții.

(2) Autoritatea veterinară competentă centrală a României, ca țară pe al cărei teritoriu va fi efectuată inspecția, va asigura experților tot sprijinul necesar pentru a-și îndeplini sarcinile.

### CAPITOLUL III

#### Reguli pentru importul din țări terțe

Art. 11. — (1) Ecvideele importate în Comunitatea Europeană trebuie să satisfacă condițiile stabilite de art. 12, 13, 14, 15 și 16 din Directiva Consiliului 90/426/CEE, transpusă în legislația națională prin prezenta normă sanitară veterinară.

(2) Până la data intrării în vigoare a deciziilor adoptate conform art. 12, 13, 14, 15 și 16, România va aplica importului de ecvidee din țări terțe condiții cel puțin echivalente celor care rezultă din aplicarea cap. II al prezentei norme sanitare veterinare.

Art. 12. — (1) Importul ecvideelor în Comunitatea Europeană va fi autorizat doar din țări terțe care figurează pe o listă ce va fi întocmită sau modificată în conformitate cu procedura comunitară.

(2) Luând în considerație situația de sănătate și garanțiile prevăzute de țările terțe pentru ecvidee, poate fi decis, în conformitate cu procedura comunitară, ca autorizarea prevăzută de prezentul alineat să se aplice pentru întreg teritoriul țării terțe sau numai unei părți a teritoriului său.

(3) În acest scop și pe baza standardelor internaționale relevante, se va ține cont de modul în care țara terță aplică și implementează respectivele standarde, în special principiul regionalizării în cadrul teritoriului său, și în ceea ce privește cerințele sanitare pe care le aplică importului din alte țări terțe sau din Comunitatea Europeană.

(4) Când se întocmește sau se modifică lista prevăzută la alin. (1) se va ține cont de:

a) statutul de sănătate al ecvideelor, al altor animale domestice și sălbatice din țara terță, în particular privind bolile animalelor exotice sau orice aspecte legate de sănătatea generală și de mediu din țara terță, care ar presupune un risc pentru statutul Comunității Europene privind sănătatea sau mediul;

b) legislația țării terțe referitoare la sănătatea și bunăstarea animalelor;

c) organizarea autorității veterinare competente și a serviciilor sale de inspecție, prerogativele acestor servicii, supravegherea care se aplică acestora și mijloacele de care dispun, inclusiv capacitatea personalului și a

laboratoarelor, pentru a aplica legislația națională în mod eficient;

d) asigurările pe care autoritatea competentă veterinară a țării terțe le poate da privind concordanța sau echivalența cu condițiile de sănătate animală din Comunitatea Europeană;

e) dacă țara terță este membră a Oficiului Internațional al Epizootiilor (OIE) și dacă furnizează cu regularitate și rapiditate informații privind existența bolilor infecțioase sau contagioase ale ecvideelor pe teritoriul său, în particular acele boli catalogate de OIE și prevăzute în anexa nr. 1;

f) garanțiile oferite de țara terță de a informa direct Comisia Europeană și statele membre:

(i) în decurs de 24 de ore de la confirmarea apariției bolii infecțioase a ecvideelor, prevăzută în anexa nr. 1, sau a oricărei schimbări în programul de vaccinare referitor la astfel de boli;

(ii) în cel mai scurt timp de la orice schimbare propusă în regulile sanitare naționale referitoare la ecvidee, în particular cele privind importul de ecvidee;

(iii) la intervale regulate, despre statusul de sănătate din teritoriu privind ecvideele;

g) toată experiența importurilor anterioare de ecvidee în viață din țări terțe și de rezultatele oricăror controale efectuate la import;

h) rezultatele inspecțiilor și/sau auditului comunitar efectuate în țara terță, în particular de rezultatele evaluărilor autorităților competente sau, unde Comisia Europeană cere astfel, raportul emis de autoritățile competente privind inspecțiile pe care acestea le-au efectuat;

i) regulile privind prevenirea și controlul bolilor infecțioase sau contagioase ale animalelor, în vigoare în țara terță, și implementarea acestora, inclusiv regulile privind importul de ecvidee din alte țări terțe.

(5) Comisia Europeană va pune la dispoziție publicului toate listele actualizate, întocmite și modificate potrivit prevederilor alin. (1).

(6) Aceste liste pot fi combinate cu alte liste întocmite în scopul sănătății animalelor și al celei publice și pot, de asemenea, să includă modele de certificate de sănătate.

(7) Condițiile speciale de import pentru fiecare țară terță sau grup de țări terțe, referitor la situația de sănătate animală a ecvideelor în țara sau în țările respective, trebuie stabilite în conformitate cu procedura comunitară.

(8) Reguli detaliate de aplicare a prezentului articol și criteriile de includere a țărilor terțe sau a unor părți ale țărilor terțe pe lista prevăzută la alin. (1) vor fi adoptate în conformitate cu procedura comunitară.

Art. 13. — (1) Ecvideele trebuie să provină din țări terțe:

a) indemne de pestă ecvină;

b) care au fost indemne pentru 2 ani de encefalomielită ecvină venezueleană (EEV);

c) care au fost indemne timp de 6 luni de durină și morvă.

(2) Comisia Europeană poate decide în conformitate cu procedura comunitară:

a) ca prevederile alin. (1) să se aplice numai unei părți din teritoriul unei țări terțe.

În cazul în care cerințele pentru pesta ecvină se aplică regional, trebuie să fie respectate cel puțin măsurile stabilite de art. 5 alin. (2) și (3);

b) să solicite garanții suplimentare pentru bolile neînregistrate în Comunitatea Europeană.

Art. 14. — Înainte de ziua încărcării pentru transportarea către statul membru de destinație, ecvideele trebuie să fi rămas fără întrerupere pe teritoriul sau într-o



parte a teritoriului unei țări terțe ori, în cazul regionalizării, în partea teritoriului definit conform art. 13 alin. (2) lit. a), pentru o perioadă ce va fi determinată în deciziile care vor fi adoptate conform art. 15. Ele trebuie să provină dintr-o exploatare aflată sub supraveghere veterinară.

Art. 15. — (1) Importul ecvideelor de pe teritoriul unei țări terțe sau o parte a acestuia, definit în conformitate cu art. 13 alin. (2) lit. a), care figurează pe lista întocmită în concordanță cu art. 12 alin. (1), trebuie autorizat numai dacă ecvideele, pe lângă cerințele art. 13:

a) se conformează cerințelor de sănătate a animalelor adoptate, cu referire la specia în cauză și la categoriile de ecvidee.

Baza de referință pentru stabilirea condițiilor de sănătate a animalelor în concordanță cu prezentul alineat o constituie standardele stabilite la art. 4 și 5;

b) în cazul unei țări terțe care nu este liberă de stomatita veziculoasă sau de arterita virală de cel puțin 6 luni, ecvideele trebuie să respecte următoarele cerințe:

- (i) trebuie să provină dintr-o exploatare care a fost indemnă de stomatita veziculoasă de cel puțin 6 luni și trebuie să fi reacționat negativ la un test serologic anterior expedierii;
- (ii) în cazul arteritei virale, ecvideele masculi trebuie — fără a prejudicia art. 19 pct. (ii) — să fi reacționat negativ la un test serologic, la un test de izolare a virusului sau la orice alt test recunoscut care să garanteze statutul de liber față de virus.

(2) Comisia Europeană poate defini, în conformitate cu procedura comunitară, categoriile de ecvidee masculi pentru care se aplică această cerință.

Art. 16. — (1) Ecvideele trebuie identificate în conformitate cu art. 4 alin. (4) și însoțite de un certificat întocmit de un medic veterinar oficial din țara terță exportatoare. Acest certificat trebuie:

a) să fie emis în ziua încărcării animalelor pentru expediere către statul membru de destinație sau, în cazul cailor înregistrați, în ultima zi lucrătoare dinaintea îmbarcării;

b) să fie întocmit în cel puțin una dintre limbile oficiale ale statelor membre de destinație și în una dintre limbile oficiale ale statului membru în care se efectuează inspecția de import;

c) să fie în original;

d) să ateste că animalele satisfac cerințele prezentei norme sanitare veterinare și cele stabilite conform prezentei norme sanitare veterinare cu privire la importul din țări terțe;

e) să fie constituit dintr-o singură filă;

f) să fie redactat pentru un singur destinatar sau, în cazul animalelor pentru tăiere, pentru un singur transport, cu condiția ca animalele să fie marcate și identificate corespunzător.

Autoritatea veterinară competentă centrală a României va informa Comisia Europeană dacă va face uz de această opțiune.

(2) Certificatul trebuie să fie redactat într-o formă care să fie conformă cu modelul stabilit în conformitate cu procedura comunitară.

Art. 17. — (1) Vor fi efectuate controale ad-hoc de experții veterinari ai statelor membre și ai Comisiei Europene pentru a verifica dacă prevederile prezentei norme sanitare veterinare, în special cele ale art. 12 alin. (2), sunt puse în aplicare.

(2) Dacă aceste controale efectuate în temeiul prezentului articol evidențiază fapte grave ca cele la adresa unei exploatare aprobate, Comisia Europeană va informa fără întârziere statele membre și, în continuare, va adopta o decizie care să suspende temporar autorizarea.

(3) Experții statelor membre care vor fi însărcinați cu aceste controale vor fi numiți de către Comisia Europeană ca urmare a unei propuneri din partea statelor membre.

(4) Aceste controale se vor efectua în numele Uniunii Europene, care va suporta costul pentru cheltuielile implicate de acestea.

Art. 18. — (1) Imediat după sosirea în România, ca țară de destinație, ecvideele pentru tăiere trebuie duse la un abator fie direct, fie după tranzitul printr-o piață ori un centru de colectare și, în concordanță cu cerințele de sănătate a animalelor, trebuie tăiate într-o perioadă de timp specificată în deciziile ce vor fi adoptate conform art. 15.

(2) Fără a aduce atingere oricăror condiții speciale ce pot fi adoptate în conformitate cu procedura comunitară, autoritatea veterinară centrală a României poate, din motive de sănătate a animalelor, să desemneze abatorul la care trebuie duse aceste ecvidee.

Art. 19. — Comisia Europeană, acționând în conformitate cu procedura comunitară:

- (i) poate decide ca importul dintr-o țară terță sau dintr-o parte a unei țări terțe să fie limitat la specii sau categorii particulare;
- (ii) va stabili, fără să prejudicieze art. 15 din Directiva Consiliului 90/426/CEE, transpusă în legislația națională prin prezenta normă sanitară veterinară, condițiile speciale pentru intrarea temporară pe teritoriul Comunității Europene a ecvideelor înregistrate sau a ecvideelor destinate utilizărilor speciale ori reintrarea lor pe teritoriul Comunității Europene după ce au fost exportate temporar;
- (iii) va determina condițiile de transformare a intrării temporare în intrare definitivă;
- (iv) va desemna laboratorul național de referință pentru una sau mai multe boli ale ecvideelor prevăzute în anexa nr. 1 și va stipula funcțiile, sarcinile și procedurile privind colaborarea cu laboratoarele responsabile pentru diagnosticul bolilor infecțioase ale ecvideelor din statele membre.

#### CAPITOLUL IV

##### Prevederi finale

Art. 20. — Anexele nr. 1—4 fac parte integrantă din prezenta normă sanitară veterinară.

*ANEXA Nr. 1  
la norma sanitară veterinară*

#### BOLI CU NOTIFICARE OBLIGATORIE

Următoarele boli trebuie notificate obligatoriu:

- durină;
- morvă;
- encefalomielită ecvină (de toate tipurile, inclusiv EEV);
- anemie infecțioasă;

- rabie;
- antrax;
- pestă ecvină;
- stomatită veziculoasă.

**INFORMAȚII DE SĂNĂTATE<sup>(a)</sup>**  
**HEALTH INFORMATION<sup>(a)</sup>**

Nr. pașaportului.....

Passport No.....

Subsemnatul, certific<sup>(b)</sup> că animalul din specia ecvidee descris mai sus îndeplinește următoarele cerințe:

I, the undersigned, certify<sup>(b)</sup> that the equine animal described above meets the following requirements:

- a) a fost examinat astăzi și nu prezintă nici un semn clinic de boală;  
a) it has been examined today and shows no clinical sign of disease;
- b) nu este destinat tăierii în condițiile unui program național de eradicare a unei boli infecțioase sau contagioase;  
b) it is not intended for slaughter under a national programme of contagious or infectious disease eradication;
- c) - nu provine dintr-un teritoriu sau parte a teritoriului unui stat membru sau țări terțe supuse unor restricții din cauza pestei ecvine<sup>(c)</sup>,  
c) – it does not come from the territory or a part of the territory of a Member State or third country which is the subject of restrictions for reasons of African horse sickness<sup>(c)</sup>,  
sau  
or  
- provine dintr-un teritoriu sau parte a teritoriului unui stat membru care a fost supus interdicției din motive de sănătate a animalelor și a fost supus, cu rezultate satisfăcătoare, testelor prevăzute la art. 5 (3) al Directivei Consiliului 90/426/CEE, în stația de carantină  
a .....  
între.....și.....<sup>(c)</sup>  
- it comes from the territory or part of the territory of a Member State which was subject to prohibition for animal health reasons and has undergone, with satisfactory results, the tests provided for in Article 5 (3) of Directive 90/426/EEC in the quarantine station  
of.....  
between.....and.....<sup>(c)</sup>;

<sup>(a)</sup> Această informație nu este solicitată atunci când există un acord bilateral în concordanță cu art. 6 al Directivei Consiliului 90/426/CEE.

<sup>(a)</sup> This information is not required where there is a bilateral agreement in accordance with Article 6 of Directive 90/426/EEC

<sup>(b)</sup> Valid pentru 10 zile.

<sup>(b)</sup> Valid for 10 days.

- nu este vaccinat împotriva pestei ecvine, sau a fost vaccinat împotriva pestei ecvine la.....<sup>(c)(d)</sup>;
- it is not vaccinated against African horse sickness, or it was vaccinated against African horse sickness on .....<sup>(c)(d)</sup>;

d) nu provine dintr-o exploatație care a fost supusă interdicției din motive de sănătate a animalelor și nici nu a avut contact cu ecvidee provenite dintr-o exploatație care a fost supusă interdicției din motive de sănătate animală:

d) it has not come from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons nor had contact with equidae from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons:

- timp de șase luni în cazul ecvideelor suspecte de a fi contractat durina, începând cu data ultimului contact efectiv sau posibil cu un animal bolnav. Totuși, în cazul unui armăsar, interdicția se va aplica până când animalul este castrat,
- during six months in the case of equidae suspected of having contracted dourine, beginning on the date of the last actual or possible contact with a sick animal. However, in the case of a stallion, the prohibition shall apply until the animal is castrated,
- timp de șase luni în cazul morvei sau encefalomielitei ecvine, începând cu ziua în care ecvideele ce suferă de boala în cauză sunt tăiate,
- during six months in the case of glanders or equine encephalomyelitis, beginning on the day on which the equidae suffering from the disease in question are slaughtered,
- în cazul anemiei infecțioase până la data la care, animalele infectate au fost tăiate iar cele rămase au prezentat reacție negativă la cele două teste Coggins efectuate la interval de trei luni,
- in the case of infectious anaemia, until the date on which, the infected animals having been slaughtered, the remaining animals have shown a negative reaction to two Coggins tests carried out three months apart,
- timp de șase luni de la ultimul caz, în cazul stomatitei veziculoase,
- during six months from the last case, in the case of vesicular stomatitis,
- timp de o lună de la ultimul caz, în cazul rabiei,
- during one month from the last case, in the case of rabies,
- timp de 15 zile de la ultimul caz, în cazul antraxului,
- during 15 days from the last case, in the case of anthrax,
- dacă toate animalele din speciile sensibile la boală situate în exploatație au fost tăiate, iar incinta dezinfectată în cursul a 30 de zile, începând cu ziua în care animalele au fost distruse și incinta a fost dezinfectată, exceptând cazul antraxului, când perioada de interdicție este de 15 zile;
- if all the animals of species susceptible to the disease located on the holding have been slaughtered and the premises disinfected during 30 days, beginning on the day on which

<sup>(c)</sup> A se șterge orice nu se aplică.

<sup>(c)</sup> Delete whichever does not apply

<sup>(d)</sup> Data vaccinării trebuie înscrisă în pașaport.

<sup>(d)</sup> The vaccination date must be entered in the passport.

the animals were destroyed and the premises disinfected, except in the case of anthrax, where the period of prohibition is 15 days;

e) din cunoștințele mele, nu a venit în contact cu ecvidee suferind de o boală infecțioasă sau contagioasă, în cele 15 zile precedente acestei declarații;

e) to the best of my knowledge, it has not been in contact with equidae suffering from an infectious or contagious disease in the 15 days prior to this declaration.

f) în momentul inspecției a fost corespunzător pentru a fi transportat pe traseul stabilit în concordanță cu prevederile Directivei Consiliului 91/628/CEE<sup>(e)</sup>.

f) at the time of inspection it was fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Directive 91/628/CEE<sup>(e)</sup>.

Data Date	Locul Place	Ștampila și semnătura medicului veterinar oficial <sup>(1)</sup> Stamp and signature of the official veterinarian <sup>(1)</sup>
<sup>(1)</sup> Numele cu majuscule și calitatea <sup>(1)</sup> Name in block capitals and capacity		

<sup>(e)</sup> Această declarație nu-i scutește pe transportatori de obligațiile lor în concordanță cu prevederile comunitare în vigoare ce se referă, în particular, la starea animalelor ce urmează să fie transportate.

<sup>(e)</sup> This statement does not exempt transporters from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported.



**MODEL**  
**MODEL**  
**CERTIFICAT DE SĂNĂTATE**  
**HEALTH CERTIFICATE**  
**pentru comerțul dintre statele membre ale Uniunii Europene**  
**for trade between Member States of the EEC**  
**ECVIDEE**  
**EQUIDAE**

Nr.: .....

No.: .....

Statul membru de expediere:.....

Member State of dispatch:.....

Ministerul responsabil:.....

Ministry responsible:.....

Departamentul teritorial responsabil:.....

Territorial Department responsible:.....

**I. Număr de ecvidee:**.....**I. Number of equidae:**.....**II. Identificarea ecvideelor:**.....**II. Identification of equidae:**.....

Numărul de ecvidee (1) Number of equidae (1)	Specia de cal, măgar, catâr, bardou Species horse, ass, mule, hinny	Rasa, vârsta, sexul Breed, Age, Sex	Metoda de identificare și identificarea (2) Method of identification and identification (2)
<p>(1) În cazul animalelor destinate tăierii, natura marcării speciale. (1) In the case of animals for slaughter, nature of the special mark.</p> <p>(2) Un pașaport destinat identificării ecvideelor poate fi atașat acestui certificat cu condiția ca numărul acestuia să fie declarat. (2) A passport identifying the equine animal may be attached to this certificate provided that its number is stated.</p>			

\*) Anexa nr. 3 este reprodusă în facsimil.

**III. Originea și destinația animalului/animalelor:****III. Origin and destination of animal/s:**

Animalul/animalele trebuie trimis(e)

The animal/s is/are to be sent

de la:.....

(Locul de export)

from:.....

(Place of export)

la:.....

(statul membru și locul de destinație)

to:.....

(Member State and place of destination)

Numele și adresa expeditorului:.....

Name and adress of consignor:.....

Numele și adresa destinatarului:.....

Name and adress of consignee:.....

**IV. Informații despre sănătate<sup>(a)</sup>****IV. Health information<sup>(a)</sup>**

Subsemnatul, certific că animalul(ele) descris(e) mai sus îndeplinește/îndeplinesc următoarele cerințe:

I, the undersigned, certify that the animal/s described above meet/s the following requirements:

1. a (au) fost examinat(e) astăzi și nu a(u) prezentat nici un semn clinic de boală;
1. it/they has/have been examined today and show/s no clinical sign of disease;
2. nu este/sunt destinat(e) tăierii în baza unui program național de eradicare a bolii contagioase sau infecțioase;
2. it/they is/are not intended for slaughter under a national programme of contagious or infectious disease eradication;
3. - nu provin(e) din teritoriul sau partea teritoriului unui stat membru sau a unei țări terțe care este supusă restricțiilor din cauza pestei ecvine,
3. - it/they come/s from the territory or part of the territory of a Member State or a third country which is the subject of restrictions for reasons of African horse sickness,
- sau
- or
- provin(e) din teritoriul sau partea teritoriului unui stat membru care a fost supus restricțiilor din cauza pestei ecvine și a(u) fost supus(e), cu rezultate satisfăcătoare, testelor prevăzute la art. 5 alin. (3) al Directivei Consiliului 90/426/CEE în stația de carantină și <sup>(b)</sup>;

<sup>(a)</sup> Această informație nu este cerută dacă există un acord bilateral în concordanță cu art. 6 al Directivei Consiliului 90/426/CEE.<sup>(b)</sup> This information is not required where there is a bilateral agreement in accordance with article 6 of Directive 90/426/EEC.

- it/they come/s from the territory of a Member State which was the subject of restrictions for reasons of African horse sickness and has/have undergone, with satisfactory results, the test provided for in Article 5 (3) of Directive 90/426/CEE in the quarantine station of between and<sup>(b)</sup>;

- nu este/sunt vaccinate împotriva pestei ecvine,
- it/they is/are not vaccinated against African horse sickness,

sau

or

- a(u) fost vaccinat(e) împotriva pestei ecvine<sup>(b)</sup>;
- it/they was/were vaccinated against African horse sickness on<sup>(b)</sup>;

4. nu provin(e) dintr-o exploatație care a fost supusă interdicției din motive de sănătate a animalelor și nici nu a(u) avut contact cu ecvidee dintr-o exploatație care a fost supusă interdicției din motive de sănătate a animalelor:

4. it/they has/have not come from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons nor had contact with equidae from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons:

- timp de șase luni în cazul ecvideelor suspecte de a fi contractat durina, începând cu data ultimului contact efectiv sau posibil cu un animal bolnav. Totuși, în cazul unui armăsar, interdicția se va aplica până când animalul este castrat,

- during six months in the case of equidae suspected of having contracted dourine, beginning on the date of the last actual or possible contact with a sick animal. However, in the case of a stallion, the prohibition shall apply until the animal is castrated,

- timp de șase luni în caz de morvă sau encefalomielită ecvină, începând cu ziua în care ecvideele ce suferă de boala în cauză sunt tăiate,

- during six months in the case of glanders or equine encephalomyelitis, beginning on the day on which the equidae suffering from the disease in question are slaughtered,

- în cazul anemiei infecțioase, până la data la care animalele infectate care au fost tăiate, animalele rămase au prezentat o reacție negativă la cele două teste Coggins efectuate la interval de trei luni,

- in the case of infectious anaemia, until the date on which, the infected animals having been slaughtered, the remaining animals have shown a negative reaction to two Coggins tests carried out three months apart,

- timp de șase luni de la ultimul caz, în cazul stomatitei veziculoase,

- during six months from the last case, in the case of vesicular stomatitis,

- timp de o lună de la ultimul caz, în cazul rabiei,

- during one month from the last case, in the case of rabies,

- timp de 15 zile de la ultimul caz, în cazul antraxului,

- during 15 days from the last case, in the case of anthrax,

<sup>(b)</sup> Se șterge orice nu se aplică.

<sup>(b)</sup> Delete whichever does not apply.

- dacă toate animalele din speciile sensibile la boală, situate în exploatație au fost tăiate iar incinta a fost dezinfectată timp de 30 de zile, începând cu ziua în care animalele au fost distruse și incinta dezinfectată, cu excepția antraxului, când perioada de interdicție este de 15 zile;

- if all the animals of species susceptible to the disease located on the holding have been slaughtered and the premises desinfected during 30 days, beginning on the day on which the animals were destroyed and the premises desinfected, except in the case of anthrax, where the period of prohibition is 15 days;

5. din cunoștințele mele, nu a(u) venit în contact cu ecvideele ce suferă de o boală infecțioasă sau contagioasă în cele 15 zile dinaintea acestei declarații.

5. to the best of my knowledge, it/they has/have not been in contact with equidae suffering from an infectious or contagious disease in the 15 days prior to this declaration.

6. În momentul inspecției a(u) fost corespunzător (corespunzătoare) pentru a fi transportate pe traseul stabilit în concordanță cu prevederile Directivei Consiliului 91/628/CEE<sup>(d)</sup>.

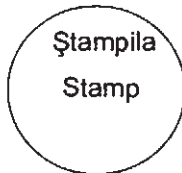
6. at the time of inspection it/they was/were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Directive 91/628/EEC<sup>(d)</sup>.

**V. Prezentul certificat este valabil 10 zile.**

**V. This certificate is valid for 10 days.**

Întocmit....., data.....

Done at....., date.....



.....  
(semnătura medicului veterinar)

(signature of the official veterinarian)

.....  
(Numele cu majuscule și calitatea medicului veterinar) <sup>(c)</sup>

(Name in capital letters and capacity of signing veterinarian) <sup>(c)</sup>

<sup>(c)</sup> În Germania „Beamteter Tierarzt”; în Belgia „Inspecteur veterinaire” sau „Inspecteur Dierenarts”; în Franța „Veterinaire officiel”; în Italia „Veterinario ufficiale”; în Luxembourg „Inspecteur veterinaire”; în Olanda „Officieel Dierenarts”; în Danemarca „Embeds Dyrlaeg”; în Irlanda „Veterinary inspector”; în Marea Britanie „Veterinary inspector”; în Grecia „Episimos ktiniatros”; în Spania „Inspector Veterinario”; și în Portugalia „Inspector Veterinário”, în Austria „Amtstierarzt”; Finlanda: „kutmaneläinliikari ou kaupunginetiintäkari ou laäninelainlaäkari/kommunaheierinär ou stadaveterinar ou tinsveterinar”; Suedia: „lansveterinar, distriktsveterinär ou gramveterinar”; în Cehia: „veterinarni inspektor”; în Estonia: „veterinaarjärelevalve ametnik”; în Cipru: „Επισημος Κτηνιατρος”; în Letonia: „veterinārais inspektors”; în Lituania: „veterinarijos inspektorius”; în Ungaria: „hatósági állatorvos”; în Malta: „veterinarju ufficjali”; în Polonia: „urzędowy lekarz weterynarii”; în Slovenia: „veterinarski inšpektor”; în Slovacia: „veterinárny inšpektor”.

<sup>(c)</sup> In Germany „Beamteter Tierarzt”; in Belgium „Inspecteur veterinaire” or „Inspecteur Dierenarts”; in France „Veterinaire officiel”; in Italy „Veterinario ufficiale”; in Luxembourg „Inspecteur veterinaire”; in the Netherlands „Officieel Dierenarts”; in Denmark „Embeds Dyrlaeg”; in Ireland „Veterinary inspector”; in United Kingdom „Veterinary inspector”; in Greece „Episimos ktiniatros”; in Spain „Inspector Veterinario”; and in Portugal „Inspector Veterinário”, Auriche: „Amtstierarzt”; Finlande: „kutmaneläinliikari ou kaupunginetiintäkari ou laäninelainlaäkari/kommunaheierinär ou stadaveterinar ou tinsveterinar”; Suede: „lansveterinar, distriktsveterinär ou gramveterinar”; in the Czech Republic: „veterinarni inspektor”; in Estonia: „veterinaarjärelevalve ametnik”; in Cyprus: „Επισημος Κτηνιατρος”; in Latvia: „veterinārais inspektors”; in Lithuania: „veterinarijos inspektorius”; in Hungary: „hatósági állatorvos”; in Malta: „veterinarju ufficjali”; in Poland: „urzędowy lekarz weterynarii”; in Slovenia: „veterinarski inšpektor”; in Slovakia: „veterinárny inšpektor”.

<sup>(d)</sup> Această declarație nu îi scutește pe transportatori de obligațiile acestora în conformitate cu prevederile comunitare în vigoare, în special cele privitoare la condiția fizică a animalelor ce urmează a fi transportate.

(d) This statement does not exempt transporters from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported.



## PESTA ECVINĂ

### DIAGNOSTIC

Reactivii pentru tehnicile imunoabsorbante în lanțuite enzimatic (ELISA) descrise mai jos pot fi obținuți de la Laboratorul de Referință al Comunității Europene sau de la Laboratoarele de Referință ale OIE pentru pestă ecvină.

#### 1. TEST ELISA DE COMPETIȚIE PENTRU DETECTAREA PREZEȚEI ANTICORPILOR ÎMPOTRIVA VIRUSULUI PESTEI ECVINE (VPE) (TEST PRESCRIS)

Testul ELISA de competiție este folosit pentru a detecta anticorpi specifici VPE în ser provenind de la oricare din speciile de ecvidee. Antiserul de cobai contra VPE (denumit în continuare antiser de cobai) este un antiser cu spectru larg, policlonal și imun, specific serogrupului și permite detectarea tuturor serotipurilor cunoscute de virus ale acestei maladii.

Principiul testului este întreruperea reacției între antigenul VPE și antiserul de cobai de către o probă de ser de testat. Anticorpii de VPE din proba de ser de testat vor fi în competiție cu aceia din antiserul de cobai, rezultând o reducere a culorii așteptate (după adăugarea anticorpilor anti-cobai marcați enzimatic și a substratului). Serul poate fi testat la o singură diluție de 1/5 (metoda testului punctual) sau poate fi titrat (metoda titrării serului) pentru a determina valorile finale ale diluției. Valorile de inhibiție mai mari de 50% pot fi considerate ca fiind pozitive.

Protocolul testului descris mai sus este folosit în Laboratorul de Referință Regional pentru Peste Ecvină, Pirbright, Marea Britanie.

##### 1.1. Procedura de testare

##### 1.1.1 Pregătirea plăcilor

1.1.1.1. Se acoperă plăcile pentru ELISA cu antigen VPE extras din culturile celulare infectate și diluat în soluție tampon carbonată/bicarbonată, la un pH de 9,6. Plăcile de ELISA se incubează peste noapte la 4°C.

1.1.1.2. Se spală plăcile de trei ori prin inundarea și golirea godeurilor cu soluție salină fosfată tamponată (SSFT), cu pH de la 7,2 la 7,4, și se usucă pe hârtie adsorbantă.

\*) Anexa nr. 4 este reprodusă în facsimil.

### 1.1.2. Godeuri de control

1.1.2.1. Se titrează serul pozitiv de control într-o serie de diluție dublă, de la 1/5 la 1/640, de-a lungul coloanei 1 în soluția tampon de blocare (SFT care conține 0,05 % (v/v) Tween-20, 5,0 % (w/v) lapte praf smântânit (Cadbury's Marvel™) și 1,0 % (v/v) ser de la bovine adulte) pentru a reieși un volum total de 50  $\mu$ l/godeu.

1.1.2.2. Se adaugă 50  $\mu$ l din serul negativ de control, la o diluție de 1/5 (10  $\mu$ l de ser + 40  $\mu$ l de soluție tampon de blocare) în godeurile A și B ale coloanei 2.

1.1.2.3. Se adaugă 100  $\mu$ l/godeu din soluția tampon de blocare, în godeurile C și D ale coloanei 2 (goale).

1.1.2.4. Se adaugă 50  $\mu$ l din soluția tampon de blocare în godeurile E, F, G și H ale coloanei 2 (cu ser de cobai de control).

### 1.1.3. Metoda testului punctual

1.1.3.1. Se adaugă câte o diluție 1/5 din fiecare ser de testat în soluția tampon de blocare, în godeurile corespunzătoare din coloanele de la 3 la 12 (10  $\mu$ l ser + 40  $\mu$ l de soluție tampon de blocare);

sau

### 1.1.4. Metoda de titrare a serului

1.1.4.1. Se prepară o serie dublă de diluție pentru fiecare probă de testat (de la 1/5 la 1/640) în soluție tampon de blocare, în 8 godeuri ale coloanelor solitare de la 3 la 12.

apoi

1.1.5. Se adaugă 50  $\mu$ l de antiser de cobai, prediluat în soluție tampon de blocare, în toate godeurile plăcii pentru ELISA, exceptându-le pe cele goale (toate godeurile conțin acum un volum final de 100  $\mu$ l).

1.1.5.1. Se incubează timp de o oră la 37 °C pe un agitator orbital.

1.1.5.2. Plăcile se spală de trei ori și se usucă ca mai sus.

1.1.5.3. Se adaugă 50  $\mu$ l de ser de iepure anti-cobai conjugat cu peroxidază din hrean, diluat în prealabil în soluție tampon de blocare, în fiecare godeu.

1.1.5.4. Se incubează timp de o oră la 37 °C pe un agitator orbital.

1.1.5.5. Plăcile se spală de trei ori și se usucă ca mai sus.

### 1.1.6. Cromogen

Se prepară soluția de cromogen OFD (orto-fenildiamină) conform instrucțiunilor producătorului (0,4 mg/ml în apă distilată sterilă), exact

înainte de utilizare. Se adaugă substratul (peroxid de hidrogen  $H_2O_2$ ) pentru a rezulta o concentrație finală de 0,05 % (v/v) (1/2000 dintr-o soluție de  $H_2O_2$  %). Se adaugă 50  $\mu$ l de soluție OFD în fiecare godeu și se lasă plăcile pe bancă timp de 10 minute la temperatura camerei. Se oprește reacția prin adăugarea de 50  $\mu$ l/godeu de acid sulfuric ( $H_2SO_4$ ) 1 M.

#### 1.1.7. Citirea

Se citesc spectrofotometric la 492 nm.

#### 1.2. Exprimarea rezultatelor

1.2.1. Utilizând un computer, se determină valorile densității optice (DO), și procentul de inhibiție (PI) pentru serul de testat și cel de control pe baza valorii medii înregistrate în cele 4 godeuri de control cu ser de cobai. Datele exprimate ca valori DO și PI sunt utilizate pentru a se determina dacă testul s-a efectuat în limite acceptabile. Limitele superioare de control (LSC) și limitele inferioare de control (LIC) pentru serul de cobai de control se situează între valorile 1,4 și respectiv 0,4 ale DO. Titrul punctului final pentru controlul pozitiv bazat pe un PI de 50 % trebuie să fie de 1/240 (în limitele cuprinse între 1/240 și 1/480). Orice placă ce nu se conformează criteriilor de mai sus trebuie respinsă. Totuși, dacă titrul serului pozitiv de control este mai mare de 1/480 iar probele de testat sunt tot negative, atunci probele de testat negative pot fi acceptate.

Godeurile duplicat cu seruri negative de control și godeurile duplicat goale trebuie să înregistreze valori ale PI între +25 % și -25 %, și respectiv între +95% și +105 %. Neîncadrarea în aceste limite nu face placa să fie nevalidă dar sugerează că se dezvoltă culoarea de fond.

1.2.2. Pragul de diagnostic (valoarea finală) pentru serul de testat este de 50 % (PI 50 %). Probele care înregistrează valori ale PI mai mari de 50 % sunt înregistrate drept pozitive. Probele care înregistrează valori ale PI mai mici de 50 % sunt înregistrate ca negative.

Probele care înregistrează valori ale PI peste și sub pragul pentru godeurile duplicat sunt considerate a fi neconcludente. Astfel de probe pot fi retestate prin testul punctual sau prin titrare. Probele pozitive pot de asemenea să fie titrate pentru a furniza o indicare a gradului de pozitivare.

## Testul punctual

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Ctrl pozitiv		Serul pentru testat									
A	1:5	Ctrl negativ	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
B	1:10	Ctrl negativ	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
C	1:20	Gol										
D	1:40	Gol										
E	1:80	Ctrl cobai										
F	1:160	Ctrl cobai										
G	1:320	Ctrl cobai	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
H	1:640	Ctrl cobai	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ctrl pozitiv = test de control pozitiv												
Ctrl negativ = test de control negativ												
Ctrl cobai = test de control cu ser de cobai												

## Serul pentru testat

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Ctrl pozitiv		Serul pentru testat									
A	1:5	Ctrl negativ	1:5									1:5
B	1:10	Ctrl negativ	1:10									1:10
C	1:20	Gol	1:20									1:20
D	1:40	Gol	1:40									1:40
E	1:80	Ctrl cobai	1:80									1:80
F	1:160	Ctrl cobai	1:160									1:160
G	1:320	Ctrl cobai	1:320									1:320
H	1:640	Ctrl cobai	1:640									1:640
Ctrl pozitiv= test de control pozitiv												
Ctrl negativ= test de control negativ												
Ctrl cobai= test de control cu ser de cobai												



## 2. TESTUL ELISA INDIRECT PENTRU DETECTAREA ANTICORPILOR ÎMPOTRIVA VIRUSULUI PESTEI ECVINE (AVPE) (TEST PRESCRIS)

Testul descris mai jos este în concordanță cu descrierea testului de la capitolul 2.1.11 al Manualului de Standarde pentru Testele de Diagnostic și Vaccinuri al OIE, ediția a patra, 2000.

Proteina recombinată VP7 a fost utilizată ca antigen pentru determinarea anticorpilor împotriva VPE, având un mare indice de sensibilitate și specificitate. Alt avantaj este faptul că este stabil și nu este infectant.

### 2.1. Procedura de testare

#### 2.1.1. Faza solidă

2.1.1.1. Plăcile de ELISA sunt acoperite cu AVPE-4 VP7 diluați în soluție tampon carbonată/bicarbonată cu pH de 9,6. Plăcile se incubează peste noapte la temperatura de 4°C.

2.1.1.2. Plăcile se spală de cinci ori cu apă distilată care conține 0,01 % (v/v) Tween 20 (soluție de spălare). Plăcile se tamponează ușor cu material absorbant pentru a îndepărta reziduurile de la spălare.

2.1.1.3. Plăcile se blochează cu soluție salină fosfată tamponată (SSFT) + 5 % (w/v) lapte smântânit (lapte praf smântânit Nestlé™), 200 μl/godeu, timp de o oră, la 37°C.

2.1.1.4. Se îndepărtează soluția de blocare și se tamponează ușor plăcile cu un material absorbant.

#### 2.1.2. Probele de testat

2.1.2.1. Probele de ser ce urmează a fi testate și serul de control pozitiv și negativ, sunt diluate 1/25 în SSFT + 5 % (w/v) lapte smântânit + 0,05 % (v/v) Tween 20, câte 100 μl pe godeu. Se incubează timp de o oră la 37°C.

2.1.2.2. Se spală plăcile așa cum este descris la punctul 2.1.1.2.

#### 2.1.3. Conjugatul

2.1.3.1. Se dispersează câte 100 μl pe godeu de gama-globuline anti-cal conjugate cu peroxidază din hrean, diluate în SFT + 5 % lapte + 0,05 % Tween 20, la un pH de 7,2. Se incubează o oră la 37°C.

2.1.3.2. Se spală plăcile așa cum este descris la punctul 2.1.1.2.

#### 2.1.4. Cromogen/ Substrat

2.1.4.1. Se adaugă 200 μl pe godeu de soluție de cromogen/ substrat (10 ml de soluție de 80,6 mM de DMAB (dimetil amino benzaldehidă) + 10 ml de

soluție 1,56 mM de MBTHC (3-metil-2-benzo-tiazolină hidrazonă clorhidrat) + 5  $\mu$ l H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>).

Dezvoltarea culorii este oprită prin adăugarea a 50  $\mu$ l H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> 3N după aproximativ 5-10 minute (înainte ca testul negativ de control să înceapă să se coloreze).

Alți cromogeni, ca ABTS (2,2'-azino-bis-[3-etilbenzotiazolină-6-acid sulfonic]), TMB (tetrametil benzidină), sau OFD (orto-fenildiamină) pot fi de asemenea utilizate.

2.1.4.2. Plăcile se citesc la 600 nm (sau 620 nm).

2.2. Interpretarea rezultatelor

2.2.1. Valoarea finală se calculează adăugând 0,6 la valoarea testului de control negativ (0,6 este valoarea standard de deviație derivată cu un grup de 30 de probe de ser negative).

2.2.2. Probele de testat care dau valori ale absorbției mai mici decât valorile finale sunt considerate ca negative.

2.2.3. Probele de testat care dau valori ale absorbției mai mari decât valorile finale +0,15 sunt considerate ca fiind pozitive.

2.2.4. Probele de testat care dau valori intermediare ale absorbției sunt neconcludente și trebuie aplicată o a doua tehnică pentru a confirma rezultatele.

### 3. TESTUL ELISA DE BLOCARE PENTRU DETECTAREA ANTICORPILOR ÎMPOTRIVA VIRUSULUI PESTEI ECVINE (AVPE) (TEST PRESCRIS)

Testul ELISA de blocare este destinat detectării anticorpilor AVPE specifici din serul speciilor susceptibile. VP7 este proteina virală antigenică majoră a VPE și este conservată în cadrul a 9 serotipuri. Datorită faptului că anticorpus monoclonal (Acm) este de asemenea direcționat împotriva lui VP7, proba va avea un înalt nivel de sensibilitate și specificitate. Mai departe, antigenul VP7 recombinat este total inofensiv și de aceea este garantat un grad mare de siguranță.

Principiul testului este întreruperea reacției dintre antigenul recombinat VP7, ca antigen legat de placa pentru ELISA, și Acm conjugat, rezultând o reducere a culorii.

Testul descris în continuare este efectuat în cadrul Laboratorului European de Referință pentru Pesta Ecvină din Algete, Spania.

3.1. Procedura de testare

3.1.1. Plăcile pentru ELISA

3.1.1.1. Se acoperă plăcile pentru ELISA cu AVPE-4 VP7 recombinat, diluat în soluție tampon carbonată/ bicarbonată, cu pH de 9,6. Se incubează peste noapte la 4°C.

3.1.1.2. Plăcile se spală de cinci ori cu soluție salină fosfată tamponată (SSFT) care conține 0,05 % (v/v) Tween 20 (SSFTT).

3.1.1.3. Placa se stabilizează prin tratare cu o soluție stabilizatoare (pentru a permite stocarea pe termen lung la temperatura de 4°C fără pierderea activității) și se usucă pe material adsorbant.

### 3.1.2. Probele de testat și controale

3.1.2.1. Pentru verificare: - se diluează 1/10 serurile de testat și cele de control în SFTT, direct pe placă, pentru a se obține un volum final de 100  $\mu$ l/godeu. Se incubează o oră la 37°C.

3.1.2.2. Pentru titrare: - se prepară o serie dublă de diluție din serurile de testat și testele de control pozitive (100  $\mu$ l/godeu) de la 1/10 la 1/280 în 8 godeuri. Probele de control negative sunt testate la o diluție de 1/10.

### 3.1.3. Conjugatul

Se adaugă Acm ( anticorp monoclonal specific pentru VP7) conjugat cu peroxidază din hrean, prediluat, câte 50  $\mu$ l/godeu în fiecare godeu și se amestecă ușor pentru a asigura omogenizarea. Se incubează timp de 30 de minute la 37°C.

3.1.4. Se spală plăcile de cinci ori cu SSFTT și se usucă așa cum a fost descris mai sus.

### 3.1.5. Cromogen/ Substrat

Se adaugă câte 100  $\mu$ l/godeu de soluție de cromogen/ substrat (1 ml ABTS (2,2'-azino-bis-[3-etilbenzotiazolină-6-acid sulfonic])5 mg/ml + 9 ml de soluție tampon de substrat (soluție tampon de fosfat-citrat 0,1 M cu pH de 4, care conține H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> 0,03 %) și se incubează timp de 10 minute la temperatura camerei. Dezvoltarea culorii este oprită prin adăugarea a 100  $\mu$ l/godeu de SDS 2 % (Sulfat dodecil de sodiu).

### 3.1.6. Citirea

Se citesc la 405 nm la un cititor pentru ELISA.

### 3.2. Interpretarea rezultatelor

#### 3.2.1. Validarea probelor

Testul este valid atunci când densitatea optică (DO) a testului de control negativ (TCN) este mai mare de 1,0 și DO a testului de control pozitiv (TCP) este mai mică de 0,2.

#### 3.2.2. Calcularea valorii finale

Valoare finală pozitivă =  $TCN - ((TCN - TCP) \times 0,3)$

Valoare finală negativă =  $TCN - ((TCN - TCP) \times 0,2)$ ,

unde TCN este DO a testului de control negativ, iar TCP este DO a testului de control pozitiv.

#### 3.2.3. Interpretarea rezultatelor

Probele cu DO mai mică decât valoarea finală pozitivă trebuie să fie considerate drept pozitive pentru anticorpii VPE.

Probele cu DO mai mică decât valoarea finală negativă trebuie să fie considerate drept negative pentru anticorpii VPE.

Probele cu DO situată între aceste două valori trebuie să fie considerate neconcludente și să fie recoltate iar probe de la animale după două sau trei săptămâni.

AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

## ORDIN

### **pentru aprobarea Normei sanitare veterinare ce stabilește reguli de sănătate animală care reglementează producția, procesarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate pentru consum uman**

Văzând Referatul de aprobare nr. 21.118 din 14 februarie 2006, întocmit de Direcția generală sanitară veterinară din cadrul Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

având în vedere prevederile art. 10 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 3 alin. (3) și al art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 130/2006 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și a unităților din subordinea acesteia,

**președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Norma sanitară veterinară ce stabilește reguli de sănătate animală care reglementează producția, procesarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate pentru consum uman, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor, institutelor veterinare centrale și direcțiile sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene și a municipiului București vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă orice alte dispoziții contrare.

Art. 4. — Prezentul ordin transpune Directiva Consiliului 2002/99/CE ce stabilește regulile de sănătate animală care reglementează producerea, procesarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate consumului uman, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 18 din 23 ianuarie 2002, p. 11.

Art. 5. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, și va intra în vigoare la data aderării României la Uniunea Europeană.

p. Președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

**Constantin Lupescu**

București, 21 februarie 2006.

Nr. 39.



**NORMĂ SANITARĂ VETERINARĂ**  
**ce stabilește reguli de sănătate animală care reglementează producția, procesarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate pentru consum uman**

## ARTICOLUL 1

## Scop

(1) Directiva Consiliului 2002/99/CE, transpusă în legislația națională prin prezenta normă sanitară veterinară, stabilește regulile generale de sănătate animală care reglementează toate etapele de producție, procesare și distribuție pe teritoriul Comunității Europene și introducerea din țări terțe de produse de origine animală și de produse obținute din acestea, destinate pentru consum uman.

(2) Aceste reguli nu afectează prevederile Normei sanitare veterinare privind controalele veterinare pentru comerțul din România și statele membre ale Uniunii Europene cu produse animaliere și de origine animală, aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 21/2003, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 155 și nr. 155 bis din 11 martie 2003, ce transpune Directiva 89/662/CEE, ale Normei sanitare veterinare ce stabilește principiile care reglementează organizarea controalelor veterinare privind produsele care intră în România din țări terțe, aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 71/2003, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 157 și nr. 157 bis din 12 martie 2003, ce transpune Directiva 97/78/CE, și ale directivelor listate în anexa nr. I la Tratat.

## ARTICOLUL 2

## Definiții

În scopurile prezentei norme sanitare veterinare, definițiile prevăzute în Legea nr. 150/2004 privind siguranța alimentelor și a hranei pentru animale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 462 din 24 mai 2004, cu modificările și completările ulterioare, ce transpune în legislația națională Regulamentul nr. 178/2002/CE care stabilește principiile generale și cerințele legii pentru alimente, și cele din norma sanitară veterinară aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 71/2003, ce transpune Directiva 97/78/CE, se aplică, după caz. Se aplică, de asemenea, următoarele definiții:

a) *toate etapele de producție, prelucrare și distribuție* înseamnă orice stadiu de la (inclusiv) producția primară a unui aliment de origine animală până la (inclusiv) depozitarea, transportul, vânzarea sau furnizarea acestuia către consumatorul final;

b) *introducere* înseamnă aducerea de bunuri în unul dintre teritoriile prevăzute în anexa nr. I la Directiva Comisiei 97/78/CEE, în scopul punerii pe piață a acestora în baza procedurilor vamale menționate la art. 4 alin. (16) lit. a)–f) din Regulamentul Consiliului nr. 2.913/92/CE din 12 octombrie 1992 care stabilește Codul vamal comunitar;

c) *medic veterinar oficial* înseamnă un medic veterinar calificat să acționeze în competența stabilită de autoritatea competentă;

d) *produse de origine animală* înseamnă produse obținute de la animale și produse obținute din acestea, destinate pentru consum uman, inclusiv animale vii, dacă acestea sunt destinate acestui tip de utilizare.

## CAPITOLUL I

**Cerințe de sănătate animală aplicabile tuturor etapelor de producție, prelucrare și distribuție a produselor de origine animală pe teritoriul Comunității Europene**

## ARTICOLUL 3

## Cerințe generale de sănătate a animalelor

(1) Statele membre trebuie să se asigure că pe parcursul tuturor etapelor de producție, procesare și distribuție a produselor de origine animală, desfășurate pe teritoriul comunitar, operatorii din domeniul industriei alimentare nu provoacă răspândiri ale bolilor transmisibile la animale, în concordanță cu prevederile de mai jos.

(2) Produsele de origine animală trebuie să fie obținute de la animale care îndeplinesc condițiile de sănătate a animalelor stabilite de legislația comunitară.

(3) Produsele de origine animală vor fi obținute de la animale care:

a) nu provin dintr-o exploatație, unitate, dintr-un teritoriu sau dintr-o parte a unui teritoriu supus unor restricții de sănătate animală aplicabile animalelor și produselor vizate, în baza regulilor stabilite în anexa nr. 1;

b) în cazul cărnii sau produselor din carne, nu au fost tăiate într-o unitate în care au fost prezente în timpul tăierii sau al procesului de producție animalele infectate ori suspectate de a fi infectate cu una dintre bolile la care se face referire în regulile menționate la lit. a), carcase sau părți de carcase ale acestor animale, în afara cazului în care aceste suspiciuni au fost excluse;

c) în cazul animalelor și al produselor de acvacultură, sunt conforme cu prevederile Normei sanitare veterinare privind condițiile de sănătate a animalelor, care reglementează punerea pe piață a animalelor și a produselor de acvacultură, aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 494/2001, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 191 din 21 martie 2002, ce transpune Directiva 91/67/CEE.

## ARTICOLUL 4

## Derogări

(1) Prin derogare de la prevederile art. 3 și sub rezerva conformității cu măsurile de control al bolilor menționate la anexa nr. 1, Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor poate autoriza producția, prelucrarea și distribuția produselor de origine animală care provin dintr-un teritoriu sau dintr-o parte a unui teritoriu supus unor restricții de sănătate animală, dar care nu provin dintr-o exploatație care este infectată sau suspectă de a fi infectată, cu condiția ca:

a) înainte de a fi supuse tratamentului menționat anterior, produsele să fi fost obținute, manevrate, transportate și depozitate separat sau în perioade diferite, față de produsele care îndeplinesc toate condițiile de sănătate, iar condițiile pentru transportul în afara teritoriului supus restricțiilor de sănătate animală au fost aprobate de către autoritatea competentă;

b) produsele care urmează să fie supuse tratamentului să fie clar identificate;

c) produsele să fie supuse tratamentului astfel încât să fie eliminate problemele de sănătate animală vizate; și

d) tratamentul să se aplice la o unitate aprobată în acest scop de către țara în care au apărut problemele de sănătate animală.

(2) Prevederile alin. (1) se aplică în concordanță cu anexa nr. 2 și cu pct. 1 din anexa nr. 3 la prezenta normă sanitară veterinară sau cu regulile detaliate care urmează să fie adoptate în concordanță cu cerințele Uniunii Europene.

(3) Producția, prelucrarea și distribuția produselor de acvacultură care nu sunt în conformitate cu condițiile stabilite la art. 3 se autorizează sub rezerva condițiilor stabilite de norma sanitară veterinară aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 494/2001, ce transpune Directiva 91/67/CEE, și, unde este necesar, în conformitate cu condițiile ulterioare ce vor fi adoptate în concordanță cu cerințele Uniunii Europene.

(4) Mai mult, atunci când stadiul de sănătate permite, se pot acorda derogări de la art. 3, în concordanță cu cerințele Uniunii Europene. În astfel de cazuri trebuie să se țină cont în special de:

a) caracteristicile specifice ale bolii la speciile vizate;  
b) orice teste sau măsuri la care animalele trebuie să fie supuse.

(5) Când sunt acordate astfel de derogări trebuie să se ia măsuri pentru a se asigura că gradul de protecție față de boli ale animalelor nu va deveni deficient.

#### ARTICOLUL 5

##### Certificate veterinare

(1) Statele membre trebuie să se asigure că produsele de origine animală destinate consumului uman sunt supuse certificării veterinare în cazul în care:

a) prevederile adoptate din motive de sănătate animală în baza art. 9 din norma sanitară veterinară aprobată prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 21/2003, ce transpune Directiva 89/662/CEE, solicită ca produsele de origine animală care provin dintr-un stat membru să fie însoțite de un certificat de sănătate;

b) a fost acordată o derogare în baza art. 4 alin. (3).

(2) În baza cerințelor Uniunii Europene pot fi elaborate reguli detaliate de implementare și, în special, un model pentru astfel de certificate, ținându-se cont de principiile generale de certificare prevăzute în anexa nr. 4.

(3) Certificatele pot include detalii solicitate în concordanță cu alte legislații comunitare privind sănătatea publică sau cea a animalelor.

#### ARTICOLUL 6

##### Controale oficiale veterinare

(1) Pe durata adoptării actelor de transpunere a regulamentelor Parlamentului European și ale Consiliului, care stabilesc reguli de igienă pentru alimentele de origine animală și reguli de control aplicabile alimentelor și hranei animalelor, Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor trebuie să se asigure că sunt efectuate controale oficiale de sănătate a animalelor pentru a se asigura conformitatea cu prezenta normă sanitară veterinară, cu regulile acesteia de implementare și cu orice tip de măsuri de protecție referitoare la produsele de origine animală, adoptate în conformitate cu prezenta normă sanitară veterinară; ca regulă generală, inspecțiile trebuie să fie neanunțate, iar controalele trebuie să fie efectuate în concordanță cu prevederile normei sanitare veterinare aprobate prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 21/2003, ce transpune Directiva 89/662/CEE.

(2) Pe durata adoptării actelor de transpunere a regulamentelor Parlamentului European și ale Consiliului, care stabilesc reguli de igienă pentru alimentele de origine animală și reguli de control aplicabile alimentelor și hranei animalelor, în cazurile în care au fost identificate încălcări ale regulilor de sănătate animală, Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor trebuie să ia măsurile necesare pentru a remedia situația, în

concordanță cu prevederile normei sanitare veterinare aprobate prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 21/2003, ce transpune Directiva 89/662/CEE.

(3) Experții Comisiei Europene pot efectua controale la fața locului, inclusiv activități de audit, în cooperare cu Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor, în măsura în care este necesar pentru aplicarea uniformă a Directivei Consiliului 2002/99/CE, transpusă prin prezenta normă sanitară veterinară; dacă controalele sunt efectuate pe teritoriul României, Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor trebuie să asigure experților tot sprijinul necesar pentru îndeplinirea îndatoririlor acestora, iar Comisia Europeană va informa Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor despre rezultatele controalelor efectuate.

(4) Dacă se identifică un risc grav pentru sănătatea animală pe parcursul unui audit sau al unei inspecții a Comisiei Europene, Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor trebuie să ia imediat toate măsurile necesare pentru protecția sănătății animalelor, iar dacă aceste măsuri nu sunt luate sau dacă acestea sunt considerate insuficiente, Comisia Europeană, în concordanță cu procedura comunitară, va lua măsurile necesare pentru protecția sănătății animalelor și va informa Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor.

(5) Regulile pentru aplicarea acestui articol și, în special, cele care reglementează procedura pentru cooperarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor cu Comisia Europeană trebuie să fie adoptate în concordanță cu cerințele Uniunii Europene.

#### CAPITOLUL II

##### Importurile din țări terțe

#### ARTICOLUL 7

##### Prevederi generale

Statele membre ale Uniunii Europene trebuie să ia măsuri pentru a se asigura că produsele de origine animală destinate consumului uman sunt introduse din țări terțe în Comunitatea Europeană numai dacă acestea sunt conforme cu cerințele prevăzute la cap. I, aplicabile tuturor etapelor de producție, prelucrare și distribuție a acestor produse, sau dacă acestea oferă garanții echivalente de sănătate animală.

#### ARTICOLUL 8

##### Conformitatea cu regulile comunitare

(1) Pentru a se asigura conformitatea cu obligațiile generale stabilite la art. 7, în conformitate cu cerințele Uniunii Europene, trebuie să fie stabilite următoarele:

— lista țărilor terțe sau a regiunilor țărilor terțe din care sunt permise importurile de produse specificate de origine animală; o țară terță trebuie să apară pe o astfel de listă numai dacă în țara respectivă are loc o vizită a experților comunitari și/sau a Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și se demonstrează că autoritatea competentă veterinară asigură garanții corespunzătoare cu privire la conformitatea cu legislația comunitară transpusă în legislația națională. La elaborarea unei liste sau la actualizarea listelor menționate trebuie să se țină cont în special de:

a) legislația țării terțe;

b) organizarea autorității veterinare competente a țării terțe respective și de serviciile de inspecție ale acesteia, competența acestor servicii, supravegherea la care acestea sunt supuse și mijloacele aflate la dispoziția acestora,

inclusiv capacitatea personalului, pentru aplicarea legislației acestora în mod eficient;

c) cerințele actuale de sănătate animală care se aplică producției, fabricării, manevrării, depozitării și livrării produselor de origine animală destinate României;

d) asigurările care pot fi date de către autoritatea competentă centrală a țării terțe referitor la conformitatea sau echivalența cu condițiile relevante de sănătate animală;

e) orice experiență de comercializare a produsului care provine dintr-o țară terță și rezultatele oricăror controale de import efectuate;

f) rezultatele inspecțiilor și/sau ale activităților de audit efectuate de experții comunitari și/sau ai Autorității Naționale Sanitare Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor în țara terță, în special rezultatele evaluării autorităților competente sau, în cazul în care Comisia Europeană ori Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor o solicită, raportul transmis de către autoritățile competente ale țării terțe privind inspecțiile pe care acestea le-au efectuat;

g) statusul de sănătate al efectivului, al altor animale domestice și al animalelor sălbatice din țara terță, în special referitor la bolile exotice ale animalelor și orice aspect al situației generale de sănătate din țara terță care ar putea ridica un risc pentru sănătatea publică sau a animalelor din România;

h) regularitatea, rapiditatea și exactitatea cu care țara terță furnizează informații privind existența unor boli infecțioase și contagioase în teritoriul acesteia, în special bolile notificabile listate de Organizația Mondială pentru Sănătatea Animalelor (OIE) sau, în cazul bolilor animalelor de acvacultură, bolile notificabile listate în Codul de sănătate al animalelor acvatice al OIE;

i) regulile în vigoare în țara terță privind prevenirea și controlul bolilor infecțioase sau contagioase ale animalelor, implementarea acestora, incluzând și regulile privind importurile din alte țări.

(2) Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor trebuie să adopte versiunile tuturor listelor actualizate de Comisia Europeană sau să le actualizeze în concordanță cu prezentul articol, pentru a fi disponibile publicului; listele elaborate în concordanță cu prezentul articol pot fi combinate cu alte liste elaborate în scopuri de sănătate publică sau a animalelor și pot include, de asemenea, modele de certificate de sănătate.

(3) Regulile de origine pentru produsele de origine animală și animalele de la care sunt obținute aceste produse trebuie să fie stabilite în concordanță cu cerințele Uniunii Europene.

(4) Condițiile speciale de import pentru fiecare țară terță sau grup de țări terțe, având în vedere situația sănătății animalelor din țara sau din țările terțe vizate, trebuie să fie stabilite în concordanță cu cerințele Uniunii Europene.

(5) Dacă este necesar pot fi stabilite, în concordanță cu cerințele Uniunii Europene, următoarele:

a) regulile detaliate pentru aplicarea prezentului articol;

b) criteriile pentru clasificarea țărilor terțe și a regiunilor acestora cu privire la bolile animalelor; și

c) regulile specifice referitoare la tipurile de introducere sau la produsele speciale, cum ar fi introducerea produselor de către călători sau introducerea unor mostre comerciale.

## ARTICOLUL 9

### Documente

(1) La intrarea în Comunitatea Europeană transportul de produse de origine animală trebuie să fie însoțit de un certificat veterinar care îndeplinește cerințele stabilite în anexa nr. 4.

(2) Certificatul veterinar trebuie să certifice faptul că produsele îndeplinesc:

a) cerințele stabilite pentru aceste produse în baza prezentei norme sanitare veterinare și în baza legislației comunitare transpuse în legislația națională care stabilește cerințele de sănătate animală sau prevederile echivalente cu acele cerințe; și

b) orice condiții speciale de import stabilite în concordanță cu cerințele Uniunii Europene.

(3) Documentele pot include detalii solicitate în baza prevederilor legislației comunitare privind sănătatea publică și a animalelor.

(4) În concordanță cu cerințele Uniunii Europene:

a) se pot stabili prevederi pentru folosirea documentelor electronice;

b) se pot elabora documente-model;

c) se pot stabili reguli și certificare pentru tranzit.

## ARTICOLUL 10

### Inspecțiile efectuate de către experții comunitari

Inspecțiile și/sau activitățile de audit la toate etapele prevăzute de Directiva Comisiei 2002/99/CE, transpusă prin prezenta normă sanitară veterinară, pot fi efectuate în țări terțe de către experții comunitari pentru a se verifica conformitatea sau echivalența cu regulile de sănătate comunitare, transpuse în legislația națională; experții Comisiei Europene pot fi însoțiți de experți din statul membru al Uniunii Europene care sunt autorizați de Comisia Europeană pentru efectuarea acestor inspecții și/sau activități de audit.

## CAPITOLUL III

### Prevederi finale

## ARTICOLUL 11

### Actualizarea anexelor tehnice

Anexele la prezenta normă sanitară veterinară pot fi modificate în concordanță cu cerințele Uniunii Europene, pentru a se ține cont în special de:

(i) opțiunile și cunoștințele științifice, în special cele referitoare la noile evaluări de risc;

(ii) progresele tehnice; și

(iii) stabilirea normelor de siguranță.

## ARTICOLUL 12

(1) Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor trebuie să adopte și să publice legi, reguli și prevederi administrative necesare pentru conformitatea cu prezenta normă sanitară veterinară; aceasta trebuie să informeze imediat Comisia Europeană despre acest fapt.

(2) În cazul în care Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor adoptă aceste prevederi, acestea trebuie să conțină referiri la prezenta normă sanitară veterinară sau trebuie să fie însoțite de astfel de referiri în momentul publicării oficiale a acestora; procedura pentru efectuarea acestor referiri trebuie să fie adoptată de Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor.

(3) Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor trebuie să comunice Comisiei Europene textul principalelor prevederi ale legii naționale pe care aceasta l-a adoptat în domeniul reglementat de prezenta normă sanitară veterinară.

## ARTICOLUL 13

Anexele nr. 1—4\*) fac parte integrantă din prezenta normă sanitară veterinară.

\*) Anexele nr. 1—4 sunt reproduse în facsimil.



**Boli cu relevanță pentru comerțul cu produse de origine animală și pentru care au fost introduse măsuri de control în baza legislației comunitare transpuse în legislația națională**

BOALĂ	ACT COMUNITAR	ORDINE
Pesta porcină clasică	Directiva Consiliului 2001/89/EC privind măsurile naționale pentru controlul pestei porcine clasice	Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 67/2005, pentru aprobarea Normei sanitare veterinare cu privire la măsurile pentru controlul pestei porcine clasice, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 707 din 5 august 2005, ce transpune Directiva 2001/89/CE
Pesta porcină africană	Directiva Consiliului 2002/60/EC care stabilește prevederi specifice pentru controlul pestei porcine africane	-
Febra aftoasă	Directiva Consiliului 85/511/CEE, care introduce măsuri pentru introducerea măsurilor naționale pentru controlul febrei aftoase	-
Influența aviară	Directiva Consiliului 92/40/C EE care introduce măsuri naționale pentru controlul influenței aviare	Ordin al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 311/2001 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind diagnosticul, profilaxia, supravegherea și combaterea influenței aviare, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 628 din 05 octombrie 2001, ce transpune Directiva 92/40/CE
Boala Newcastle	Directiva Consiliului 92/66/CEE care introduce măsuri naționale pentru controlul bolii de Newcastle	Ordin al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 312/2001 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind măsurile de profilaxie, supraveghere și combatere a bolii de Newcastle, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 628 din 5.10.2001
Pesta bovină Pesta rumegătoarelor mici Boala veziculoasă a porcului	Directiva Consiliului 92/119/CEE care introduce măsuri generale naționale pentru controlul unor boli ale animalelor și măsuri privind boala veziculoasă a porcului	Ordin al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 188/2002 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind măsurile generale pentru controlul unor boli ale animalelor și măsurile specifice referitoare la boala veziculoasă a porcului, publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 783 din 28 octombrie 2002
Boli ale animalelor de acvacultură	Directiva Consiliului 91/67/CEE privind condițiile de sănătate animală care reglementează punerea pe piață a animalelor și produselor de acvacultura Directiva Consiliului 93/53/CEE care introduce măsuri comunitare minime pentru controlul unor boli ale	Ordin al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 494/2001 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind condițiile de sănătate a animalelor, care reglementează punerea pe piață a animalelor și a produselor de acvacultură, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 191 din 21 martie 2002



	peștilor Directiva Consiliului 95/70/CE care introduce măsuri minime comunitare pentru controlul unor boli care afectează moluștele bivalve	Ordin al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 241/2003 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește criteriile pentru înscrierea și înregistrarea ecvideelor în registre genealogice, în scopul reproducției, publicat în Monitorul Oficial nr. 306 din 7 mai 2003 Ordin al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 256/2002 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare cu privire la măsurile comune pentru controlul unor boli ale moluștelor bivalve, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, Nr. 774 din 24 octombrie 2002
--	--	---

*ANEXA Nr. 2  
la norma sanitară veterinară*

1. Marca de sănătate pentru carnea proaspătă trebuie să poarte o cruce în diagonală, constituit din două linii drepte care se intersectează la centrul ștampilei dar permitând informației din cadrul acesteia să rămână lizibilă.

2. Marca menționată la punctul 1 poate fi aplicată de asemenea, folosind o singură ștampilă ovală, cu o lățime de 6,5 cm și cu o înălțime de 4,5 cm iar pe marcă trebuie să apară, într-o formă perfect lizibilă, următoarele informații.

a) în partea superioară, numele sau codul ISO al statului membru cu majuscule: AT, BE, DE, DK, FI, FR, GR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK și RO.

b) în partea centrală, numărul de aprobare veterinară a abatorului,

c) în partea inferioară, una dintre următoarele seturi de inițiale: CE, EC, EF, EG, EK sau EY.

d) două linii drepte care se intersectează în centrul ștampilei astfel încât informațiile de pe ștampilă să nu fie acoperite; literele trebuie să fie de cel puțin 0,8, iar cifrele de cel puțin 1 cm înălțime. Ștampila trebuie să poarte informații prin care medicul veterinar care a efectuat inspecția cărnii să poată fi identificat. Marca trebuie să fie aplicată sub supravegherea directă a medicului veterinar oficial care controlează implementarea cerințelor de sănătate animală.

1. Tratări pentru eliminarea unor riscuri privind sănătatea animală legate de carne și lapte

CARNE Tratare (*)	Boli									
	Febra aftoasă	Pesta porcină clasică	Boala veziculoasă a porcului	Pesta africană a porcului	Pesta rumegătoarelor mari	Boala de Newcastle	Influența aviară	Pesta rumegătoarelor mici		
a) tratare termică într-un container închis ermetic cu o valoare $F_0$ mai mare sau egală cu 3,00 (**)	+	+	+	+	+	+	+	+		
b) tratare termică la o temperatură minimă de 70°C, care trebuie să fie atinsă în toată carnea	+	+	+	0	+	+	+	+		
c) tratare termică la o temperatură minimă de 80°C, care trebuie să fie atinsă în toată carnea	+	+	+	+	+	+	+	+		
d) tratare termică într-un container închis ermetic la cel puțin 60°C timp de cel puțin 4 ore, pe durata căruia temperatura în profunzime trebuie să fie de cel puțin 70°C timp de 30 de minute	+	+	+	+	+	-	+	+		
e) fermentare și maturare naturală de cel puțin noua luni pentru carnea fără os rezultând următoarele caracteristici: valoarea Aw nu mai mult de 0,93 sau valoarea pH nu mai mult de 6,0.	+	+	+	+	+	0	0	0		
f) același tratament ca la punctul e) dar carnea poate conține oase (*)	+	+	+	+	0	0	0	0		
g) salam: tratare în concordanță cu criteriile ce vor fi definite prin alinierea la prevederile deciziei luate în urma procedurii comunitare	+	+	+	0	+	0	0	0		
h) jambone și mușchi file: tratare ce implică fermentare și maturare naturală timp de cel puțin 190 de zile pentru jambon și 140 de zile pentru mușchiul file	0	0	0	+	0	0	0	0		
i) tratare termică ce asigură o temperatură de cel puțin 65°C atinsă în profunzimea cărnii, timp de o durată necesară pentru atingerea unei valori de pasteurizare (vp) mai mari sau egale cu 40	+	0	0	0	0	0	0	+		
LAPTE și produse lactate (inclusiv smântână) destinat consumului uman										
a) Temperatură foarte înaltă (UHT) = tratare minimă la 132°C cel puțin 1 secundă	+	0	0	0	0	0	0	0		
b) dacă laptele are un pH mai mic de 7,0, se aplică pasteurizare scurtă la temperatură înaltă simplă (HTST)	+	0	0	0	0	0	0	0		
c) dacă laptele are un pH mai mare sau egal cu 7,0, se aplică pasteurizare scurtă la temperatură înaltă dublă (HTST)	+	0	0	0	0	0	0	0		

+: eficiență recunoscută

0: eficiență nerecunoscută

(\*): trebuie să fie luate toate măsurile necesare pentru a evita contaminarea încrucișată

(\*\*):  $F_0$  este efectul bactericid calculat asupra sporilor bacterieni. O valoare  $F_0$  de 3,00 înseamnă că cel mai rece punct din produs a fost încălzit suficient pentru a realiza același efect bactericid ca la 121°C (250°F) în trei minute, cu încălzire și răcire instantanee.

### **Principii generale de certificare**

(1) Reprezentantul autorității competente a țării de expediere care emite un certificat care însoțește transportul de produse de origine animală trebuie să semneze certificatul și să se asigure de faptul că certificatul poartă o ștampilă oficială; această cerință se aplică fiecărei foi al certificatului dacă acesta este compusă din mai multe.

(2) Certificatele trebuie să fie întocmite într-una sau mai multe limbi oficiale ale statului membru de destinație și ale statului membru în care are loc inspecția la frontieră, sau să fie însoțite de o traducere oficială în acea limbă sau acele limbi; totuși, un stat membru poate să-și dea consimțământul pentru folosirea unei limbi comunitare oficiale, alta decât a acestuia.

(3) Versiunea oficială a certificatului trebuie să însoțească transporturile la intrarea în Comunitate.

(4) Certificatele trebuie să constea din:

- a) o singură foaie de hârtie; sau
- b) două sau mai multe pagini care constituie parte al unei foi de hârtii indivizibile; sau
- c) o secvență de pagini numerotate astfel încât să indice o pagină în mod particular într-o secvență finită (de exemplu: „pagina 2 din 4”).

(5) Certificatele trebuie să poarte un număr de identificare unică; în cazul în care certificatul constă într-o secvență de pagini, acest număr trebuie să fie indicat pe fiecare pagină.

(6) Certificatul trebuie să fie întocmit înainte ca transportul la care se referă să plece de la autoritatea competentă a țării de expediere.

MINISTERUL AGRICULTURII, PĂDURILOR ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

## **ORDIN**

### **privind recunoașterea Consiliului pe produs „Carne de porc și produse procesate“**

Având în vedere prevederile art. 10 din Ordonanța Guvernului nr. 45/2005 privind organizarea pieței produselor agricole și agroalimentare, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 307/2005, văzând Referatul de aprobare nr. 77.209 din 20 octombrie 2005 al Direcției generale elaborare strategii, politici sectoriale și de piață,

în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 155/2005 privind organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se recunoaște Consiliul pe produs „Carne de porc și produse procesate“, structură organizatorică la nivel național, fără personalitate juridică, în componența prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Consiliul pe produs „Carne de porc și produse procesate“ își desfășoară activitatea în baza propriului

regulament de organizare și funcționare, aprobat conform art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 45/2005 privind organizarea pieței produselor agricole și agroalimentare, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 307/2005.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale,  
**Gheorghe Flutur**

București, 27 februarie 2006.  
Nr. 126.

## C O M P O N E N Ț A

## Consiliului pe produs „Carne de porc și produse procesate“

**Producători:**

1. Stanca Tudor — Patronatul Român al Cărnii de Porc (PRCP)
2. Gheorghe Caruz — PRCP, Societatea Comercială „Caruz“ — S.A., Brăila
3. Toader Pârjol — PRCP, Societatea Comercială „Romsuintest“ — S.A., Periș, județul Ilfov
4. Ioan Antoci — PRCP, Societatea Comercială „Suinprod“ — S.A., Roman, județul Neamț
5. Gheorghe Dume — PRCP, Societatea Comercială „Nutricom“ — S.A., Oltenița, județul Călărași
6. Liviu Florian — PRCP, Societatea Comercială „Agroflip“ — S.A., Bonțida, județul Cluj
7. Mihai Olariu — PRCP, Societatea Comercială „Suinprod N. Bălcescu“ — S.A., județul Bacău
8. Sorin Cârste — PRCP, Societatea Comercială „Avicola“ — S.A., Costești, județul Argeș

**Procesatori:**

9. Mihai Vișan — Asociația Română a Cărnii (ARC)

10. Sorin Minea — ARC, Societatea Comercială „Angst“ — S.A., Buftea, județul Ilfov
11. Ovidiu Eugen Dușleag — ARC, Societatea Comercială „Caroli“ — S.R.L., București
12. Alexandru Jurconi — ARC, Societatea Comercială „Amag“ — S.R.L., Buzău
13. Daniel Marcu — ARC, Societatea Comercială „Medeus“ — S.R.L., București
14. Lucian Stăncescu — ARC, Societatea Comercială „Integra“ — S.R.L., Chitila, județul Ilfov
15. Radu Timiș — ARC, Societatea Comercială „Cristim“ — S.R.L., București
16. Ovidiu Wencz — ARC, Societatea Comercială „Tabco — Campofrio“ — S.A., Tulcea

**Autorități:**

17. un reprezentant al Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale
18. un reprezentant al Ministerului Economiei și Comerțului
19. un reprezentant al Consiliului Concurenței.

★

## R E C T I F I C Ă R I

În Hotărârea Guvernului nr. 120/2006 privind transmiterea unor construcții și a terenului aferent acestora din domeniul public și privat al statului în domeniul public al municipiului Giurgiu și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Giurgiu, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 115 din 7 februarie 2006, se fac următoarele rectificări (care nu aparțin Redacției „Monitorul Oficial“, Partea I):

- la coloana a patra „Caracteristicile tehnice ale construcțiilor“ din anexa nr. 1, la poziția nr. 7, în loc de: „Pavilion 32 depozit carburanți“ se va citi: „Pavilion 32 cocină porci“;
- la coloana a patra „Caracteristicile tehnice ale construcțiilor“ din anexa nr. 2, la poziția nr. 12, în loc de: „Pavilion 31 cocină porci“ se va citi: „Pavilion 31 depozit carburanți“.

## EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.U.I. 427282; Atribut fiscal R, IBAN: RO75RNCB5101000000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23  
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial“



5 948368 113893